

► Prebentzio, Su Itzalketa eta Salbamendua
Prevención, Extinción de Incendios y Salvamentos

Otxoki pas., 100 | Tel. 943483920 | suhiltzaileak@donostia.eus - www.donostia.eus/suhiltzaileak
20015 Donostia / San Sebastián

Exp / Esp: 2025-067

**DONOSTIAKO PREBENTZIO, SU ITZALKETA ETA
SALBAMENDUKO ZUZENDARITZAREN
SUHILTZAILE-ETXEA KUDEATZEKO SAAS
MODALITATEAN SOFTWAREA ERABILTZEKO
LIZENTZIA ESKURATZEKO BALDINTZA
TEKNIKOEN AGIRIA.**

**PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS PARA
EL SUMINISTRO DE UNA LICENCIA DE USO DE
SOFTWARE EN MODALIDAD SAAS PARA LA
GESTION DEL PARQUE DE BOMBEROS
PERTENECIENTE A LA DIRECCIÓN DE
PREVENCIÓN, EXTINCIÓN DE INCENDIOS Y
SALVAMENTOS DE DONOSTIA-SAN SEBASTIÁN.**

1.- XEDEA

Lizitazio honen xedea da **softwarea SaaS modalitatean** (Software as a Service) **erabiltzeko lizentzia** eskuratzea eta **Suhiltzaileen Parkearen kudeaketa integralerako tresnarako** tresna bat ezartzea.

Softwarea erabiltzeko lizentziak aukera emango dio azken erabiltzaileari, Internet bidez, ezarritako soluzioa erabiltzeko eta enpresak eskura jarritako zerbitzarietan biltegiatutako datuak eskuratzeko. Horrek esan nahi du softwarearen hornitzaileak, programarako sarbidea ez ezik, soluzioa eraginkortasunez eta segurtasunez erabiltzeko beharrezko biltegiatze-espazioa eta zenbatzeko gaitasuna ere emango dituela, erakunde kontratatzailearentzat sistemaren erabilgarritasuna eta funtzionamendu egokia bermatuta.

Preskripzio teknikoan agiri honetan (PTA) kontratua arautuko duten baldintza teknikoak arautzen dira.

2.- ERANSKINAK:

Agiri honi eranskin hauek erantsi zaizkio:

- I. eranskina: Produktuaren baldintza teknikoak.
- II. Eranskina: SENekiko adostasun-klausula
- III. Eranskina: Datu-tratamendurako enkargua.

3.- HORNITU BEHARREKO PRODUKTUEK BETE BEHAR DITUZTEN GUTXIENENKO BALDINTZAK

PTA honetan, hornidurak gutxienez bete beharko duen irismena jasotzen da.

3.1. Hartutako irtenbidearen betekizun teknikoak

Prebentzio, Su Itzaltze eta Salbamendu Zuzendaritzaren beharrei erantzuteko proposatutako

1.-OBJETO

El objeto de esta licitación es el suministro de **licencia de uso de software en modalidad SaaS** (Software as a Service) e implantación de una herramienta **para la gestión integral del Parque de Bomberos.**

La licencia de uso del software permitirá al usuario/a final acceder, a través de Internet, al uso de la solución implantada y a los datos almacenados en servidores puestos a disposición por la empresa. Esto implica que el proveedor del software proporcionará no solo el acceso al programa, sino también el espacio de almacenamiento y la capacidad de cómputo necesarios para operar la solución de manera eficiente y segura, asegurando así la disponibilidad y el buen funcionamiento del sistema para la entidad contratante.

En el presente Pliego de Prescripciones Técnicas (PPT) se regulan las condiciones técnicas que regirán el contrato.

2.- ANEXOS:

Los anexos adjuntados a este Pliego son los siguientes:

- Anexo I: Condiciones técnicas del producto.
- Anexo II: Cláusula conformidad con el ENS
- Anexo III: Encargo del tratamiento de datos.

3.- REQUISITOS MÍNIMOS QUE DEBE CUMPLIR EL PRODUCTO A SUMINISTRAR.

En el presente PPT, se recoge el alcance que, como mínimo, deberá cumplir el suministro.

3.1. Requisitos técnicos de la solución adoptada

Las condiciones de servicio para la solución propuesta para responder a las necesidades de la



konponbiderako zerbitzu-baldintzak aplikatu beharreko operatiboaren premia espezifikoetara egokitu behar dira. Zerbitzu-baldintzak aldatzea beharrezkoa izan liteke hainbat faktoreren arabera, besteak beste:

3.1.1.- Erabiltzaile kopurua:

Hasieran 120 erabiltzaile izango dira, eta gehienez ere 140. Tarte horretan behar den lanak ez du gainkosturik eragingo.

3.1.2.- Aplikazioaren instantziak.

Aplikazioak hainbat instantzia eraginkortasunez erabiltzeko aukera eman beharko du, eta aldi bereko eragiketak egiteko aukera eman beharko du, errendimendua degradatu gabe.

3.1.3.- Interneteko banda-zabalera:

Banda-zabaleraren ahalmenak bermatu behar du, zehaztutako baldintza teknikoen barruan, aplikazioan erabilgarri dauden funtzionalitate guztiak eraginkortasunez erabili ahal izatea. Erabiltzaile gehiago dagoelako edo egindako lanak konplexuak direlako datu-trafikoa handitzen bada, banda-zabalera handitu beharko da, konektibitate-arazoak saihesteko.

3.1.4.- Biltegitratzea:

Zerbitzu-baldintzek biltegitratze-ahalmen nahikoa eta etenik gabe hedatzeko erraztasunak izan behar dituzte, datuak babesteko backup-politikez gain.

3.1.5.- Zerbitzarien ezaugarriak:

Soluzioari euskarria ematen dioten zerbitzariak lan-kargari eusteko behar den gaitasuna izan behar dute, prozesatzeko, memoriarako eta biltegitratzeko zehaztutako egokiekin, eta beti eguneratuta eta Segurtasun Eskema Nazionalak (SEN) ezarritako baldintzen arabera konfiguratuta egon beharko dute.

3.2. Beste betekizun tekniko batzuk

3.2.1.- Zerbitzua eskuratzeko bezeroaren betebeharrak

Proposatutako soluziora sartzeko behar den bezero-tresna orok Windows profesionalaren eta ohiko nabigatzaileen egungo bertsioen euskarria izan beharko du beti, eta ezingo du aldaketarik eskatu erabiltzailearen segurtasun-konfigurazioan.

Dirección de Prevención, Extinción de Incendios y Salvamento deben adaptarse a las necesidades específicas de la operativa que se aplique. Un cambio en las condiciones de servicio podría ser necesario en función de varios factores, incluyendo:

3.1.1.- Número de Usuarios:

El número inicial de usuarios será de 120 y el límite máximo de 140. No supondrá ningún sobrecoste el trabajo necesario en ese rango.

3.1.2.- Instancias de la Aplicación.

La aplicación deberá permitir manejar múltiples instancias de manera eficiente, permitiendo operaciones simultáneas sin degradar el rendimiento.

3.1.3.- Ancho de banda de internet:

La capacidad de ancho de banda debe garantizar que, dentro de los requisitos técnicos especificados, todas las funcionalidades disponibles de la aplicación puedan ser utilizadas con eficacia. Si hubiera un incremento en el tráfico de datos debido a un aumento en el número de usuarios o a la complejidad de las tareas realizadas, deberá poder incrementar el ancho de banda para evitar problemas en la conectividad.

3.1.4.- Almacenamiento:

Las condiciones de servicio deben contemplar suficiente capacidad de almacenamiento y facilidades para su expansión sin interrupciones, además de las políticas de backup para proteger los datos.

3.1.5.- Características de los Servidores:

Los servidores que den soporte a la solución deben tener la capacidad necesaria para soportar la carga de trabajo, con especificaciones adecuadas para procesamiento, memoria y almacenamiento y deberán estar siempre actualizados y configurados conforme a los requisitos establecidos por el Esquema Nacional de Seguridad (ENS).

3.2. Otros requisitos técnicos

3.2.1.- Requisitos en el cliente para el acceso al servicio

Cualquier herramienta de cliente requerida para el acceso a la solución propuesta deberá estar siempre soportada bajo versiones actuales de windows profesional y de navegadores de uso habitual y no podrá requerir modificaciones en la configuración de seguridad del usuario.



3.2.2.- Udal-sistemarekin integratzea

Udalak hala eskatzen duenean, kontratatutako aplikazioaren eta udal-aplikazioen artean edozein datu trukatu ahal izatea bermatu beharko da, ftp kontu seguruen bidez edo Internet bidezko domeinu batean eskainitako web-zerbitzuen bidez.

Web-zerbitzuaren kasuan, gure domeinuetatik (intranet, extranet...) eta edozein zerbitzu motatarako (ServiceHttp, ServiceAsync...) egongo da eskuragarri. Gainera, kanala babesteko ezaugarri hauek bete beharko ditu:

- Eskatutako SSL, gutxienez TLS 1.2, ahal dela 1.3
- Eskatutako autentifikazio-egiaztagiriak: RESTen kasuan, BASIC autoentitate-burua, eta SOAPen kasuan, Cabecera Web Service Security, Autenticación password-ekin.
- IPSen zerrenda zuria

3.2.3.- Datuak integratzea eta iraultzea

SAZL zerbitzua erabiltzean sortutako datuak Udalaren eskura daudela bermatu beharko da, informazioaren karga partzialen eta/edo osoen bidez, aldizka edo hala eskatzen denean, edo web-zerbitzuen bidez, hala eskatzen denean eta honako ezaugarri hauekin:

- Zerbitzuek gaituta eta eskuragarri egon behar dute 365/24
- Eskuragarri dagoen azken datua eman beharko dute.

Era berean, SAZL zerbitzua erabiltzean sortutako datuen etorkizuneko eramangarritasuna bermatu beharko da, etorkizunean hornitzailez aldatu behar bada, eramangarritasunerako beharrezkoak diren ekintzak eginez. Horrek barne hartzen du enpresa adjudikaziodunaren betebeharra, hau da, datuak modu seguruan transferitzen direla ziurtatzea, makina bidez irakurtzeko moduko erabilera komune formatu egituratu batean (csv, txt, xml, json...), eta, horrela, gorabeherarik gabeko trantsizioa ahalbidetzea. Enpresa esleipendunak laguntza teknikoa eskainiko du transferentzia-prozesuan zehar, eta kudeaketa horrek ez du kostu gehigarri eragingo. Transferentzia amaitu ondoren, enpresa adjudikazioduna bere sistemetako datu guztiak ezabatzeaz arduratuko da, informazioaren konfidentzialtasuna eta osotasuna bermatuz.

Gainera, Udalak dagoeneko badituen datuak integratzen direla ziurtatu beharko da, hala eskatzen bada aplikazioa abian jartzeko.

3.2.2.- Integración con el sistema municipal

Se deberá garantizar, cuando el Ayto así lo requiera, la disponibilidad para poder intercambiar cualquier dato entre el aplicativo contratado y aplicativos municipales, bien a través de cuentas ftp seguras o bien a través de servicios web ofrecidos en un dominio accesible por Internet.

En caso de servicio web, este deberá estar accesible desde cualquiera de nuestros dominios (intranet, extranet, ...) y para cualquier tipo de servicio (ServiceHttp, ServiceAsync, ...). Deberá, además, cumplir las siguientes características de securización del canal:

- SSL requerido, TLS 1.2 mínimo, preferiblemente 1.3
- Credenciales de autenticación requeridos: En caso de REST, cabecera authentication BASIC, y en caso de SOAP, Cabecera Web Service Security con Autenticación password.
- Lista blanca de Ips

3.2.3.- Integración y volcado de datos

Deberá garantizarse que los datos generados en el uso del servicio SAAS están a disposición del Ayuntamiento bien mediante cargas parciales y/o totales de la información de forma periódica o cuando así se solicite o bien mediante servicios web cuando así se requiera y con las siguientes características:

- Los servicios deben estar habilitados y accesibles 24/365
- Deberán ofrecer el último dato disponible.

Será asimismo necesario garantizar la portabilidad futura de los datos ya generados durante el uso del servicio SAAS en caso de que se deba cambiar de proveedor en un futuro, realizando las acciones necesarias para la portabilidad. Esto incluye la obligación de la empresa adjudicataria de asegurar que los datos sean transferidos de manera segura, en un formato estructurado de uso común y legible por máquina (csv, txt, xml, json,...), permitiendo así una transición sin contratiempos. La empresa adjudicataria ofrecerá asistencia técnica durante el proceso de transferencia y no impondrá costos adicionales por esta gestión. Una vez completada la transferencia, la empresa adjudicataria se encargará de eliminar todos los datos de sus sistemas, garantizando la confidencialidad y la integridad de la información.

Se deberá además asegurar la integración de datos de los que el Ayuntamiento ya disponga si así se requiere para la puesta en marcha de la aplicación.



3.3. Segurtasun Eskema Nazionala (SEN) betetzea.

Zerbitzuaren konfidentzialtasuna, osotasuna, trazabilitatea, benetakotasuna eta erabilgarritasuna bermatzeko, BAPako 15.1 atalean ezarritako gaikuntza profesionalean zehaztutako baldintzetan, eta baldintza teknikoen agiri honen II. eranskinean ezarritakoaren arabera, enpresa adjudikaziodunak egiaztatu beharko du azpiegiturak eta softwareak (eskaintako lizentzia) edo SaaS zerbitzuak berak SEN (maiatzaren 2ko 311/2022 Errege Dekretua) betetzen dutela, honako hauen bidez:

- Ziurtagiria ERTAINA edo ALTUA kategorian aurkeztea.

4.- KONFIDENTZIALTASUNA ETA JABETZA INTELEKTUALA

4.1.- Konfidentzialtasuna.

Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Lege 35.1 artikulua M letrak kontratistari ezarri beharreko konfidentzialtasun betebeharraren hedadura objektiboa eta denborazkoa zehazten du. Beraz, esleipenduna behartuta dago konfidentzialtasun eta sekretu osoa izatera kontratua gauzatzean erabilitako informazioari dagokionez. Bost urteko iraupena izango du betebeharrak, informazio horren berri izaten denetik hasita.

Ondorio guztietarako, kontratua gauzatzean esleipendunak ezagutu ditzakeen "erakunde kontratatzaileari buruzko informazio eta dokumentazio guztia, bai eta barne erabilera, praktika eta prozedura onak" daude horren barruan. Entitateak ez dio esleipendunari inolako eskubiderik ematen bere informazio sistemara sartzeagatik. Ondorio guztietarako, kontratistak zaindu egingo du kontratua gauzatzeko garaian iritsi dakiokeen informazioaren konfidentzialtasuna, agirietan edo kontratuan informazio horri halako izaera eman baldin badiote, edo duen izaeragatik beragatik informazio konfidentziala baldin bada.

Esleipendunak konpromisoa hartzen du erakunde kontratatzailearen titulartasuneko informazioa ez zabaltzeko, ez lagatzeko edo agerian ez jartzeko, erakundearen berriazko eta aurretiko baimenik gabe. Era berean, esleipendunak ezingo du erabili zerbitzuak ematen ari zela ezagututako edo lortutako informazioa edo dokumentazioa, kontratua gauzatzearen berezkoak

3.3. Cumplimiento del Esquema Nacional de Seguridad (ENS).

Para garantizar la confidencialidad, integridad, trazabilidad, autenticidad y disponibilidad del servicio, en los términos establecidos en la habilitación profesional exigida en el apartado 15.1 del PCAP, y de acuerdo con lo establecido en el Anexo II del presente Pliego de Prescripciones técnicas, la empresa adjudicataria deberá evidenciar el cumplimiento ENS (Real Decreto 311/2022 de 2 de mayo) de la infraestructura y del software (licencia ofertada), o del propio servicio SaaS mediante:

- La presentación de la certificación en categoría MEDIA o ALTA

4.- CONFIDENCIALIDAD Y PROPIEDAD INTELECTUAL

4.1.- Confidencialidad.

De conformidad con lo establecido en el artículo 35.1 letra M de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, se determina la extensión objetiva y temporal del deber de confidencialidad impuesto al contratista. Por tanto, el adjudicatario estará obligado a mantener la plena confidencialidad y secreto, con respecto a la información manejada durante la ejecución del contrato. Esta obligación tendrá una duración de cinco años desde el conocimiento de esa información.

Se considera a todos los efectos, "toda la información y documentación relativa a la entidad contratante, así como los buenos usos, prácticas y procedimientos internos", que pudiera conocer el adjudicatario con motivo de la ejecución del contrato. La entidad no otorga derecho alguno al adjudicatario, por el acceso a su sistema de información. A todos los efectos, se le asigna por defecto el carácter confidencial de aquella información a la que tenga acceso con ocasión de la ejecución del contrato, que se le hubiese dado el referido carácter en los pliegos o en el contrato, o que por su propia naturaleza deba ser tratada como tal.

La adjudicataria se compromete a no divulgar, no ceder o exponer la información titularidad de la entidad contratante, sin su previo consentimiento expreso y previo. Asimismo, la adjudicataria deberá abstenerse de emplear la documentación y/o información conocida o facilitada durante la ejecución del contrato, para fines ajenos a los propios de la ejecución del



ez diren xedeetarako.

Kontratuak ez badu entitate kontratatzailearen informazio sistemarako sarbiderik behar, baina instalazioetara sartzea baldin badakar, esleipendunak konpromisoa hartzen du instalazioetara sartzeagatik ezarian ezagut lezakeen informazioa konfidentziasun osoz gordetzeko.

Esleipendunak hitzematzen du konfidentziasun hitzarmenak sinatuko dituela kontratua betetzera atxikitako langileekin, eta sensibilizazio eta prestakuntza etengabea emango dituela.

Aurkeztutako informazioak datu pertsonalak biltzen dituen beharrezkoa izango da, aurrekoarekin batera, indarreko arauak datuak babesteari buruz xedaturikoak kontuan hartzea. Kontratazioak kontratistari datu pertsonalak eskuratzea badakarkio eta datu horien tratamenduaren erantzulea kontratugilea bada, kontratista hartuko da tratamenduaren arduraduntzat, eta horretarako sinatu beharko duen datuen tratamendurako enkarguak jasotako klausulak bete beharko ditu.

Horrez gainera, (EB) 2016/679 Erregelamenduko 5.1.f artikuluan aipatzen den konfidentziasun betebeharra bete beharko dute kontratazio prozesuko fase guztietan parte hartzen dutenek.

4.2.- Jabetza intelektual.

Aipatutako plataformaren hornidura, instalazioa eta parametrizazioa, bai eta ondorengo mantentze-lanak ere, honako aurreikuspen hauen mende egongo dira, Jabetza Intelektualari dagokionez:

- Enpresa adjudikaziodunak bermatu beharko dio entitate kontratatzaileari modu baketsuan erabiliko dituela kudeaketa-softwarea eta plataforma osatzen duten beste edozein elementu edo tresna informatiko osagarri. Ondorio horietarako, enpresa adjudikazioduna behartuta egongo da baimendutako iturrietatik aktibo horiek erabiltzeko lizentzia bat ematera edo lortzera, bere kontura eta Donostiako Udalaren alde bakarrik, ez eskusiboa eta besterenezina, erakunde kontratatzaileari erabilera independente eta autonomia ahalbidetzeko moduan, kontratazio honen ondoriozko termino eta baldintzetan, baita edozein arrazoiengatik haren xede den kontratua azkendu ondoren ere. Erabilera-lizentzia horiek indarrean eta eguneratuta egon beharko dute aplikatu beharreko legerian ezarritako

kontrato.

Cuando el contrato no requiera el acceso al sistema de información de la entidad contratante, pero si suponga el acceso a las instalaciones, la adjudicataria se compromete a mantener plena confidencialidad de la información que pudiera conocerse de manera accidental por los accesos a las instalaciones.

La adjudicataria se compromete a formalizar acuerdos de confidencialidad con el personal que, adscrita a la ejecución del contrato, y mantener una sensibilización y formación constante.

Cuando la información presentada incluya datos personales, será necesario considerar, además, las disposiciones en relación a Protección de Datos, en la normativa vigente. Cuando la contratación implique el acceso del contratista a datos de carácter personal y el responsable del tratamiento de los mismos sea el contratante, el contratista tendrá la consideración de responsable del tratamiento, debiendo cumplir las cláusulas contenidas en el encargo de tratamiento de datos que a tal efecto deberá suscribir.

Todas las personas que intervengan en cualquier fase del proceso de contratación, estarán sujetas al deber de confidencialidad al que se refiere el artículo 5.1.f) del Reglamento (UE) 2016/679.

4.2.- Propiedad intelectual.

El suministro, instalación y parametrización de la referida plataforma, así como su posterior mantenimiento quedará sujetos, en lo que a Propiedad Intelectual hace referencia, a las siguientes previsiones:

- La empresa adjudicataria deberá asegurar a la entidad contratante el uso pacífico del software de gestión y de cualesquiera otros elementos o herramientas informáticas complementarias que formen parte de la plataforma. A estos efectos, la empresa adjudicataria estará obligada a conceder u obtener de fuentes autorizadas, a su sola costa y a favor del Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián, una licencia de uso, no exclusiva e intransferible dichos activos, en términos tales que permitan a la entidad contratante su uso independiente y autónomo en los términos y condiciones que resultan de la presente contratación, incluso una vez extinguido, por cualquier causa, el contrato objeto de ésta. Dicha/s licencia/s de uso deberá/n permanecer en vigor y actualizadas durante el plazo máximo de duración



gehienerako epean. Nolanahi ere, eta lizentzia horiek besterenezinak diren arren, entitate kontratatzaileak gaituta egon beharko du kudeaketa-softwarea eta plataforma osatzen duten beste edozein elementu edo tresna informatiko erabiltzeko baimena emateko sektore publikoko ente, organismo eta entitateei.

- Kontratatzaileak nahitaez eskuratu beharko ditu baimendutako iturrietatik eta bere kontura ekipamendu informatikoak (hardwarea eta softwarea) edo beste edozein motatako ekipa eta/edo bitarteko lagungarriak erabiltzeko edo ustiatzeko edozein lizentzia eta eskubide, baldin eta, preskripzio teknikoan agiri honetan ezarritakoaren arabera, plataforma instalatzeko, parametrizatzeko eta mantentzeko zerbitzuak emateko atxiki, eman eta/edo mantendu behar baditu.

- Entitate kontratatzailearen jabetzakoak izango dira erakunde adjudikaziodunak plataformaren instalazio-, parametrizazio- eta mantentze-zerbitzuak emateko diseinatu, egin edo ezartzen dituen beste aktibo batzuk (adibidez, datuak, kalkuluak, dokumentazio teknikoak, erabilera-eskuliburuak, egikaritzean sortutako prozesuak eta prozedurak eta haien emaitza). Ildo horretan, kontratazio honi oso-osorik aplikatuko zaio SPKLren 308.1 artikuluan xedatutakoa. Hala, jabetza intelektual eta/edo industrialeko eskubideen bidez babestu daitezkeen aktibo horien gaineko jabetza erakunde kontratatzailearena izango da eksklusiboki. Ondorio horietarako, entitate adjudikaziodunak zerbitzuak gauzatzen ari diren bitartean eta, nolanahi ere, kontratua amaitzen denean, edozein unetan emango dizkie aktibo horiek entitate kontratatzaileari edo hark horretarako izendatutako pertsonari, hala eskatzen zaionean, entitate kontratatzaileak libreki erabili ahal izateko formatuan.

Nolanahi ere, kontratista izango da jabetza intelektualari eta/edo industrialari buruzko erreklamazio ororen erantzule, baldin eta kontratukoak ez diren hirugarrenek aurkezten badituzte, aurretik identifikatutako elementuekiko edo adjudikaziodunak kontratua gauzatzeko hornitu edo atxikitako beste edozein aktiborekiko, eta erakunde kontratatzaileari kalte-ordaina eman beharko dio kontzeptu horiei buruzko erreklamazioetatik sor

establecido en la legislación aplicable. En todo caso y pese al carácter intransferible de dicha/s licencia/s, la entidad contratante deberá estar habilitada para autorizar el uso del software de gestión y de cualesquiera otros elementos o herramientas informáticas complementarias que formen parte de la plataforma a los entes, organismos y entidades pertenecientes al sector público.

- El contratista estará obligado a obtener de fuentes autorizadas y a su sola costa, cualesquiera licencias y derechos de uso y/o explotación sobre los equipos informáticos (hardware y software) o cualesquiera otros equipos y/o medios auxiliares de cualquier clase que, de conformidad con lo establecido en el presente Pliego de Prescripciones Técnicas, deba adscribir, aportar y/o mantener en ejecución de la prestación de los servicios de instalación, parametrización y mantenimiento de la plataforma.

- Por lo que afecta a cualesquiera otros activos que la entidad adjudicataria diseñe, elabore o implemente en el marco de la prestación de los servicios de instalación, parametrización y mantenimiento de la plataforma (e.g. datos, cálculos, documentación técnica, manuales de uso, procesos y procedimientos generados en su ejecución y su resultado), serán propiedad de la entidad contratante. En este sentido, será de plena aplicación a la presente contratación lo dispuesto en el artículo 308.1 de la LCSP. Siendo así, la propiedad sobre cualesquiera de dichos activos que resulten susceptibles de protección a través de derechos de Propiedad Intelectual y/o Industrial pertenecerá, con carácter exclusivo a la entidad contratante. A estos efectos, la entidad adjudicataria entregará a la entidad contratante y/o a las personas por ella designadas a tal efecto, cuando le sea requerido, en cualquier momento durante la ejecución de los servicios, y, en todo caso, a la finalización del contrato, dichos activos en un formato que permita su libre utilización por parte de la entidad contratante.

En todo caso, el contratista será responsable de cualesquiera reclamaciones relativas a la Propiedad Intelectual y/o Industrial que puedan plantear terceros ajenos al contrato en relación con en relación con cualesquiera de los elementos anteriormente identificados o con cualesquiera otros activos suministrados y/o adscritos por el adjudicatario a la ejecución del contrato, y deberá indemnizar a la entidad contratante por todos los daños y perjuicios



daitezkeen kalte eta galera guztiengatik.

que para ésta puedan derivarse de las reclamaciones relativas a estos conceptos.

5.- SOFTWAREA EZARTZEA ETA ENTREGATU BEHARREKO DOKUMENTAZIOA

5.- IMPLANTACIÓN DEL SOFTWARE Y DOCUMENTACIÓN A ENTREGAR

5.1.- Esleipendunarekin komunikatzeko, esleipendunak helbide elektronikoa bat, telefono-zenbaki bat (ezin da tarifa berezikoa izan) eta koordinatzailearen izen-abizenak eman beharko ditu. Pertsona horrek izango du harremana, eta AKPPn izendatutako kontratuaren arduradunarekin koordinatuko da.

5.1.- A efectos de comunicación con la adjudicataria, este deberá facilitar una dirección de correo electrónico, un número de teléfono (sin que pueda ser de tarificación especial) y el nombre y apellidos de la persona coordinadora. Será la persona que mantendrá a relación y se coordinará con la persona responsable del contrato designada en el PCAP.

5.2.- Eskainiko den softwareak baldintza-agiri honen I. eranskinean zerrendatutako 105 funtzionalitate minimo guztiak izan beharko ditu.

5.2.- El software a ofertar deberá contar con todas y cada una de las 105 funcionalidades mínimas que se relacionan en el Anexo I del presente pliego.

5.3.- Funtzionalitate horiek behar bezala txertatu diren eta, beraz, plegu tekniko hau betetzen den baloratu ahal izateko, lizitatzailerak, eskaintza aurkeztu duenean, funtzionalitate horietako bakoitzeko deskribapen-fitxa bat egingo du. Fitxa horretan, aipatzen duen atala adieraziko da, gutxienez bi pantaila-argazki gehituko dira eta pantaila-argazki edukien deskribapen labur bat egingo da.

5.3.- Para poder valorar la correcta incorporación de dichas funcionalidades y, por tanto, el cumplimiento del presente pliego técnico, el licitador cuando presente su oferta, confeccionará por cada una de dichas funcionalidades una ficha descriptiva, en la que se indicará el apartado al que hace referencia, se incorporarán al menos dos capturas de pantalla y se realizará una breve descripción del contenido de dichas capturas.

Pantaila-kapturek kalitate nahikoa izan beharko dute haien edukia ikusi ahal izateko. Pantaila-argazkiak irakurtezinak badira edo haien edukia ez badator bat atalean adierazitako funtzionaltasunarekin, fitxa hori aurkezpenetik kanpo geratuko da, eta aurkeztu gabeko funtzionaltasuntzat hartuko da.

Las capturas de pantalla deberán tener calidad suficiente para poder visualizar el contenido de las mismas. En caso de que las capturas de pantalla sean ilegibles o su contenido no se corresponda con la funcionalidad indicada en el apartado, se excluirá dicha ficha de la presentación y se considerará como funcionalidad no presentada.

Funtzionalitate bakoitzeko aurkeztu beharreko formatua bateratu egingo da guztientzat eta honela:

El formato a presentar por cada funcionalidad será unificado para todas y de la siguiente manera:

- 1. argazkia
- 2. argazkia
- Deskribapen xehatua.

- Captura nº1
- Captura nº2
- Descripción detallada.

FITXAK EUSKARAZ ETA GAZTELANIAZ EGINGO DIRA.

LAS FICHAS SE ELABORARÁN EN EUSKERA Y CASTELLANO.

5.4.- Kontratuaren arduradunak bitarteko elektronikoen bidez jakinaraziko dio adjudikaziodunaren koordinatzaileari udalak behar dituen funtzionalitateen zerrenda. "Hodeiko suhiltzaile-parkeen kudeaketa integralerako aplikazioa (SaaS formatua)" lizentziaren erabilera-eskubidearen lagapena Donostiako suteen prebentzio eta itzalketako eta salbamenduko zerbitzuaren esku jartzeko gehieneko epea 30

5.4.- La persona responsable del contrato comunicará por medios electrónicos a la coordinadora de la adjudicataria la relación de las funcionalidades que necesita el Ayuntamiento. El plazo máximo para poner a disposición del SPEIS Donostia la cesión del derecho de uso de la licencia de "aplicación de gestión integral de parques de bomberos en la nube (formato SaaS)", será de 30 días desde la fecha de



egunekoa izango da, kontratua sinatzen denetik.

firma del contrato.

Adjudikaziodunak, softwarea entregatu eta ezartzearekin batera, entrega-txosten bat aurkeztuko du, sistemaren datuak zehaztuta. Softwarea eskaeran ezarritako tokian inplementatu eta probatu ondoren, JASOTZE AKTA sinatuko da, SPKLren 304 (9/2017).

La adjudicataria, junto con la entrega e implementación del software, presentará un informe de entrega en el que se detallarán los datos del sistema. Una vez implementado y probado el software en cuestión en el lugar establecido en el pedido, se procederá a la firma del ACTA DE RECEPCIÓN a la que se refiere el art. 304 de la LCSP (9/2017).

5.5- Enpresa esleipendunak honako helbide honetako instalazioetan egin beharko du ezarpena:

5.5- La empresa adjudicataria deberá efectuar la implementación en las instalaciones de siguiente dirección:

Donostiako suhiltzaile-etxea:
Ps. Otxoki, 100. zk.
PK. 20015, -Donostia-San Sebastián

Parque de Bomberos de Donostia:
Ps. Otxoki nº 100
CP. 20015, -Donostia-San Sebastián

Esleipendunak beharrezko bidaiak (joan etorriak instalakuntzetara) egin beharko ditu bere kontura, inolako kargurik gabe. Ezinbesteko arrazoiengatik edo beste edozein arrazoiengatik ezinezkoa bada instalazioetara gerturatzea, esleipendunak berehala jakinarazi beharko dio arduradunari.

La adjudicataria deberá realizar los traslados necesarios a las instalaciones a su cuenta y riesgo, y sin cargo adicional alguno. En caso de que por circunstancias de fuerza mayor o cualquier otra justifique no fuera posible el traslado a las instalaciones, la adjudicataria deberá comunicarlo de forma inmediata a la persona responsable.

5.6- Esleipendunaren datu pertsonalak Donostiako SPEISek tratatuko ditu, "Eskuratze- eta kontratazio-espediten kudeaketa" tratamendu-sisteman sartzeko. Sistema horren helburua da Donostiako SPEISen kontratazio-espediten administrazio-kudeaketa egitea eta ondasunak eta zerbitzuak eskuratzeko hornitzaileei egindako eskaeren administrazio-kudeaketa egitea.

5.6- Los datos de carácter personal del adjudicatario, serán tratados por el SPEIS Donostia para ser incorporados al sistema de tratamiento "Gestión de los expedientes de adquisición y contratación", cuya finalidad es la gestión administrativa de los expedientes de contratación del SPEIS Donostia y la gestión administrativa de los pedidos a los proveedores de adquisiciones de bienes y servicios.

5.7- Ondoren, kontratuaren arduradunak eskubidea izango du, egoki deritzon moduan, ezarpena kantitate-, kalitate- eta diseinu-terminoetan behar bezala egin dela egiaztatzeko eta gainbegiratzeko. Kontratuaren arduradunak sisteman eta/edo baldintza-agirietan eskatutakoarekin bat ez datorren akats edo alderdiren bat hautematen badu, enpresa esleipendunaren koordinatzaileari jakinaraziko dizkio akatsak edo akatsak, lehenbailehen. Esleipendunak zuzendu egin beharko du, bien artean itundutako moduan, eta enpresa esleipendunak gehienez ere 15 egun naturaleko epean ebatzi beharko du akats hori.

5.7- Posteriormente, la persona responsable del contrato se reserva el derecho a comprobar y supervisar, en la forma que estime oportuna, que la implementación se ha efectuado en la forma debida en terminos de cantidad, calidad y diseño. Si la persona responsable del contrato apreciase algún defecto o algún aspecto que no corresponda a lo solicitado en el sistema y/o en los pliegos, comunicará a la coordinadora de la empresa adjudicataria los errores o defectos lo antes posible. La adjudicataria deberá proceder, de la forma pactada entre los dos, a su subsanación, debiendo la empresa adjudicataria resolver dicho defecto en un plazo máximo de 15 días naturales.

6.- HORNIDURAREN BALDINTZAK

6.-CONDICIONES DEL SUMINISTRO

6.1- Enpresa esleipendunak behar bezala eta egoera

6.1- La empresa adjudicataria deber suministrar el



onean hornitu behar du softwarea. Akatsek edo produktuaren kalitatea edo diseinua aldatzen duen edozein gertakarik eragindako kostu guztiak esleipendunaren kontura izango dira. Enpresa esleipendunaren eta udalaren arteko harremanetan, ahoz eta idatziz, harremanak euskaraz izateko aukera bermatuko du enpresa esleipendunak.

6.2.- Kontratua gauzatzeko aldian, esleipendunak egokitzat jotzen dituen kalitate-hobekuntzak proposatuko ditu, garatutako jardura optimizatzeko. Hala eta guztiz ere, Donostiako SPEISek kalitatea bermatzeko ekintzak ezarri ahal izango ditu, egindako lanen eta eskaintako zerbitzuen gainean, egokitzat jotzen baditu.

6.3.- Horniduraren ondoriozko langile-kostuak eta baliabide materialak unitateko prezioetan sartuta daude, baita instalaluntzetarako joan-etorrien gastuak eta inplementazio osoa egin arte sortzen diren gainerako sortutako gastuak, BEZa barne. Hala, enpresa esleipendunak hornidura egiteko behar beste langile eta baliabide izan beharko ditu, eta kontratua indarrean dagoen bitartean lan- eta gizarte-arloan indarrean daudenak edo aldarrikatzen direnak bete beharko ditu. Enpresa esleipendunak bere gain hartu beharko du eskaintako sistema osoaren prestakuntza behar bezala ezartzea. Formazioa euskaraz eta gaztelaniaz jasotzeko aukera bermatuko da.

6.4.- Enpresa esleipendunak bere gain hartu beharko du eskaintako sistema osoaren prestakuntza behar bezala ezartzea. Horretarako, bi fase ezartzen dira:

Lehenengo fasea. Kudeatzaileak ezartzea eta prestatzea.

Lehen fasea Donostiako SPEISen instalazioetan egingo da, astebeteko lan-aldian, eta honako saio hauek zehaztuko dira:

- 4 orduko bi saio, Donostiako SPEISek definitutako lantalde batekin. Bertan, sistema konfiguratzeko parametro orokorrak zehaztuko dira.
- 8 orduko saio bat sistemaren administratzaile nagusiarekin, adostutako parametro orokorrak aplikatzeko eta profil horri buruzko prestakuntza espezifiko emateko.
- 8 orduko bi saio sarjentuekin, sistemaren lehen kontaktua eta prestakuntza egiteko, bere eginkizunen esparruan.

Bigarren fasea. Prestakuntza orokorra.

software en su debida forma y en perfectas condiciones. Todos los costes derivados de los defectos o de cualquier hecho que altere la calidad o diseño del producto correrán a cargo de la adjudicataria. La empresa adjudicataria garantizará la posibilidad de relacionarse en euskera, oralmente y por escrito, en las relaciones entre la empresa adjudicataria y el Ayuntamiento.

6.2.- Durante el periodo de ejecución del contrato, el adjudicatario propondrá las mejoras de calidad que estime oportunas, para optimizar la actividad desarrollada. Con todo, el SPEIS Donostia podrá establecer las acciones de aseguramiento de calidad sobre las tareas realizadas y servicios ofrecidos que estime oportunas.

6.3.- Los costes de personal y recursos materiales que se deriven del suministro se encuentran incluidos en los precios unitarios. También está incluido los gastos de traslados a las instancias y demás que se produzcan hasta la implementación completa, IVA incluido. Así, la empresa adjudicataria deberá de disponer de personal y recursos suficientes para la realización del suministro, quedando obligado al cumplimiento que en materia laboral y social estén vigentes o se promulguen durante la vigencia del contrato.. La empresa adjudicataria deberá asumir la correcta implantación de la formación de todo el sistema ofertado. Se garantizará el acceso a la formación en euskera y castellano.

6.4.- La empresa adjudicataria, deberá asumir la correcta implantación formación del conjunto del sistema ofertado. Para ello se establecen dos fases:

Primera fase. Implantación y formación gestores.

La primera fase se llevará a cabo de manera presencial en las instalaciones del SPEIS Donostia a lo largo de una semana de trabajo en la que se definirán las siguientes sesiones:

- Dos sesiones de 4 horas con un grupo de trabajo definido por el SPEIS Donostia, en el que se definirán los parámetros generales de configuración del sistema.
- Una sesión de 8 horas con el administrador general del sistema en el que se aplicarán los parámetros generales acordados y se realizará formación específica de dicho perfil.
- Dos sesiones de 8 horas con los Sargentos, en las que se realizará la primera toma de contacto y formación del sistema en el ámbito de sus funciones.

Segunda fase. Formación general.



Ezarpenaren eta prestakuntzaren bigarren fasea sistemaren erabiltzaileen prestakuntza orokorrean datza. Prestakuntza hori emateko, dokumentazioa eskuragarri jarriko da formatu elektronikoa, ahal dela bideotutorial formatuan, eta sistemaren erabiltzaileek libreki kontsultatu ahal izango dute. Informazio hori ezartzeko eta askatzeko erritmoa une oro ezarriko da, Donostiako SPEISeko kontratuaren arduradunarekin koordinatuta.

Guztira, 4 orduko 3 saio erreserbatuko dira, eta Donostiako SPEISek aukera izango du horiek indartzeko edo zalantzak argitzeko jardunaldiak finkatzeko, prestakuntza telematikoko saioen bidez.

6.5.- Kontratuak irauten duen bitartean, enpresa esleipenduna arduratuko da sistemaren azpiegitura egoera onean mantentzeaz eta behar bezala funtzionatzeaz, agiri honetan adierazitako baldintzak betez, bai kudeaketa-sistema, erreplika, backup eta bai berreskuratze-prozedura.

Enpresa esleipendunak kontratu honen barruan erabiltzen dituen baliabide eta aplikazio guztiak behar bezala mantendu beharko ditu kontratuak irauten duen bitartean, hau da, esleipendunak hardwarearen eta softwarearen gorabehera guztiak konponduko ditu.

Funtzionatzeko behar dituzten elementu informatikoen ingeniari-tza-maila (mikrokodea) ere eguneratuta edukiko du. Lan horiek egiteko kostu guztiak esleipendunak ordainduko ditu.

Enpresa esleipendunak prebentziozko mantentze-lanak egingo dizkie ezarritako sistemei. Proaktiboki eta aldizka (hilabetero gutxienez), sistema behar bezala funtzionatzea ahalbidetzen duten jarduketak guztiak egingo dituzte. Mantentze-lan prebentibo edo proaktibo honen helburua errorea aurreratzea da, hori gerta ez dadin ahaleginduz eta, beraz, jarduerarik gabeko denbora murriztuz, sistemen funtzionamendu egokia bermatuz.

Zuzenketa bat egingo da, intzidente edo errore baten aurrean egiten diren eta sistemen funtzionamendu egokia berrezartzeko egiten diren jarduketak guztietan datzana. Beraz, zerbitzuaren kalitatea eteten edo hondatzen duen akats edo intzidente baten aurrean jarduketak erreaktiboak izango da, eta akats hori

La segunda fase de la implantación y formación consistirá en la formación general de los usuarios del sistema. Esta formación se llevará a cabo a través de la puesta a disposición de documentación en formato electrónico, preferiblemente en formato de videotutorial, que los usuarios del sistema podrán consultar libremente. El ritmo de implantación y liberación de dicha información se fijará en todo momento de manera coordinada con el Responsable del contrato del SPEIS Donostia.

Se reservarán un total de 3 sesiones de 4 horas de las que podrá disponer el SPEIS Donostia, para fijar jornadas de refuerzo o aclaración de dudas a través de sesiones de formación telemática.

6.5.- Durante la duración del contrato, la empresa adjudicataria se encargará de que la infraestructura del sistema se mantenga en perfectas condiciones y funcionen adecuadamente, cumpliendo con los requisitos indicados en el presente pliego, tanto el sistema de gestión, réplica, backup y procedimiento de recuperación.

Todos los recursos y aplicativos utilizados por la empresa dentro de este contrato deberán ser mantenidos en perfecto estado de uso por la empresa adjudicataria durante el periodo que dure el contrato, es decir, el adjudicatario solucionará todas las incidencias tanto del hardware como del software.

También mantendrá actualizado el nivel de ingeniería (microcódigo) de los elementos informáticos que lo requieran para su funcionamiento. Todos los costes para llevar a cabo estas tareas correrán al cargo de adjudicatario.

La empresa adjudicataria realizará un mantenimiento preventivo a los sistemas implantados. De forma proactiva y periódica (mensualmente como mínimo) llevarán a cabo todas aquellas actuaciones que permitan mantener el sistema en correcto funcionamiento. El objetivo de este mantenimiento preventivo o proactivo es anticiparse el error, tratando de evitar que esto ocurra y por tanto reduciendo el tiempo de inactividad garantizando el correcto funcionamiento de los sistemas.

Se realizará una corrección consistente en todas aquellas actuaciones que se hagan ante un incidente o error y que vayan destinadas a restablecer el correcto funcionamiento de los sistemas. Se tratará por tanto de una actuación reactiva ante un error o incidente detectado que interrumpe o deteriora la



zuzentzeko eta zerbitzua adostutako kalitate-mailetan ahalik eta denbora laburrenean berrezartzeko jarduerak egin beharko dira.

Kontratuaren arduradunak zuzenean emango du gorabeheren berri. kontaktu-puntu bakar bat ezarri beharko da sistemako edozein gertakariaren euskarriarako; gutxienez, posta elektronikoa bat, web-aplikazio bat edo harremanetarako telefono bat.

Akatsak zuzentzeko, gutxienezko zerbitzuei buruzko akordio hauek ezarri dira:

calidad del servicio se deben realizar actuaciones derivadas a corregir este error y restablecer el servicio en los niveles de calidad de acordados en el menor tiempo posible.

Las incidencias serán reportadas directamente por el Responsable del contrato. Se deberá establecer un punto único de contacto para el soporte de cualquier incidente del sistema que serán como mínimo un correo electrónico una aplicación web o un teléfono de contacto.

Para la respuesta de corrección de errores se establecen los siguientes acuerdos de servicios mínimos.

	Incidentes Graves	Incidentes Medias	Incidentes Leves
Tiempo máximo de respuesta en remoto	30 minutos	60 minutos	120 minutos
Tiempo máximo de resolución en remoto	2 horas	8 horas	16 horas
Tiempo máximo de respuesta in situ	8 horas	16 horas	24 horas
Tiempo máximo de resolución in situ	16 horas	24 horas	48 horas

Honako hauek hartzen dira kontuan:

Se consideran:

⌚ Gorabehera larriak. Zerbitzua etetea edo gelditzea eragiten dutenak, erabiltzaile kritiko askori eraginez.

⌚ Incidencias graves. Aquellas que interrumpen o provocan una parada del servicio afectando un gran número de usuarios o usuarios críticos.

⌚ Intzidentzia ertainak. Zerbitzua etetea edo geldiaraztea eragiten dutenak, zerbitzuaren kalitatea hondatzen badute edo haren errendimenduari eragiten badiote. Batez besteko intzidentziatzat hartuko dira, halaber, zerbitzu bat eteten edo geldiarazten denean, baina zerbitzu hori kritikoa edo afektatua ez denean erabiltzaile kopuru txiki bat.

⌚ Incidencias medias. Aquellas que interrumpen o provocan una parada del servicio si deterioran la calidad de este o afectan a su rendimiento. También se considerarán incidentes medios cuando se interrumpa o pare un servicio, pero este no sea crítico o afecto un número reducido de usuarios.

⌚ Gorabehera arinak. Zerbitzuen kalitatean etenik gabe eragin dezaketen gorabeherak.

⌚ Incidencias leves. Aquellos incidentes que pueden afectar a la calidad de los servicios sin interrupción de estos.

⌚ Erantzuteko denbora: intzidentzia edo arazoa jakinarazten denetik ebazpen partziala edo osoa eskatzen duen proposamenaren arte igarotako denbora, gutxienez larritasun-maila murrizten duena.

⌚ Tiempo de respuesta: tiempo de transcurrido entre la notificación del incidente o problema y la proposición que suponga una resolución parcial o total y que por lo menos reduzca el nivel de gravedad.

⌚ Ebazteko denbora: intzidentzia edo arazoa jakinarazten denetik behin betiko ebazten den arte igarotako denbora.

⌚ Tiempo de resolución: tiempo transcurrido entre la notificación del incidente o problema y la resolución definitiva de la misma.



Enpresa esleipendunak urruneko konponbideak erabili ahal izango ditu zeregin eta esku-hartzeetarako, eta, horretarako, Donostiako SPEISeko kontratuaren arduradunak azpiegiturara urrunetik sartzeko baldintzak zehaztuko ditu.

Konponketak eta hardwarea mantentzetik eratorritako beste zeregin batzuk in situ egin beharko dira, matxurak hala eskatzen duenean, ekipoak Donostiako SPEISen bulegoetan kokatzean.

Sisteman edozein esku-hartze egin ahal izateko, behar bezala ziurtatuta egon beharko dute langileek, eta gaitasun tekniko handia izan beharko dute esku-hartzeak bermatzeko.

6.6.- Datu pertsonalen babesa eta pribatutasuna.

6.6.1. Araudia

Datu pertsonalen tratamendua dakarten kontratuek oso-osorik errespetatu beharko dituzte Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 (EB) Erregelamendua, datu pertsonalen tratamenduari dagokionez pertsona fisikoak babesteari buruzkoa (DBEO), 3/2018 Lege Organikoa, abenduaren 5eko Datu Pertsonalak Babesteari eta eskubide digitalak bermatzeari buruzkoa eta araudi osagarria.

Kontratazioak berekin badakar kontratistak datu pertsonaletara irispidea izatea, eta datu horien tratamenduaren erantzulea erakunde kontratatzailea bada, tratamendu-eragileztat hartuko da. Kasu horretan, datu horiek eskuratzea ez da datu-komunikaziotzat hartuko, DBEOren 28. artikuluan aurreikusitakoa betetzen denean.

6.6.2. Datu pertsonalen tratamendua

Donostiako SPEISek datu pertsonalak eskuratzeko baimena emango dio esleipendunari, kontratua gauzatzeko ezinbestekoa den kasuetan bakarrik. Kasu horretan, esleipendunak tratamenduaren eragile-izaera hartuko du, Datuak Babesteko Erregelamendu Orokorren artikuluen arabera, eta berekin dakartzan betebeharrak izango ditu.

Donostiako SPEISek berariaz eta idatziz baimena eman ezean, esleipendunak debekatuta izango du barrura edo edukira sartu behar duen gela edo sistema bakoitzean gordetzen diren datu pertsonaletara sartzea. Ondorioz, esleipendunak jarraibide egokiak emango dizkie langileei, ez dezaten aztertu paperezko

La empresa adjudicataria podrá hacer uso de soluciones remotas para tareas e intervenciones para lo que el Responsable del contrato del SPEIS Donostia, concretará las condiciones de acceso remoto a la infraestructura.

Las reparaciones, así como otras tareas derivadas del mantenimiento del hardware se deberán de realizar in situ, cuando la avería así lo requiera, en la localización de los equipos en las dependencias del SPEIS Donostia.

Cualquier intervención sobre el sistema tendrá que ser realizada por personal debidamente certificado sobre el mismo y con una alta solvencia técnica que garantice las intervenciones.

6.6.- Protección de datos personales y privacidad.

6.6.1. Normativa

Los contratos que impliquen el tratamiento de datos de carácter personal, deberán respetar en su integridad el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo del 27 de abril de 2016 relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de Datos Personales (RGPD), Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales y normativa complementaria.

Para el caso de que la contratación implique el acceso del contratista a datos de carácter personal de cuyo tratamiento sea responsable la entidad contratante, aquel tendrá la consideración de encargado del tratamiento. En este supuesto, el acceso a esos datos no se considerará comunicación de datos, cuando se cumpla lo previsto en el artículo 28 del RGPD.

6.6.2. Tratamiento de datos personales

El SPEIS Donostia, solo autorizará al adjudicatario a acceder a datos de carácter personal, en aquellos supuestos que resulte imprescindible para la ejecución del contrato, en cuyo caso el adjudicatario asumirá la condición de encargado del tratamiento conforme el artículo del Reglamento General de Protección de Datos, con las obligaciones que lleva aparejadas.

Salvo autorización expresa y por escrito del SPEIS Donostia el adjudicatario tendrá prohibido el acceso a los datos personales que se conservan en cada una de las dependencias o sistemas a cuyo interior o contenido deba acceder. En consecuencia, el adjudicatario impartirá las instrucciones oportunas a



euskarrian edo beste edozein euskarritan dauden dokumentuen edukia, beren jarduerak gauzatzen dituzten gela edo sistemen barruan badaude.

su personal para que este se abstenga de examinar el contenido de los documentos que, en soporte papel o en cualquier otro tipo de soporte, se encuentren en el interior de las dependencias o sistemas en los que desenvuelven sus actividades.

Esleipendunak eskura ditzakeen tratamendu-jarduerak, kontratua gauzatzeko ezinbestekoa den kasuetan, indarrean dagoen araudiaren barruan daude.

Las actividades de tratamiento a las que pudiera tener acceso el adjudicatario, en aquellos supuestos en los que resulte imprescindible para la ejecución del contrato, se encuentran enmarcadas por la normativa vigente.

Enpresa esleipendunak "Datuen tratamendurako Enkarguaren Kontratua. X Eranskina" sinatuta aurkeztu beharko dio kontratuaren erantzuleari, kontratua formalizatu eta ondorengo 10 lan egunetan.

Asimismo, la empresa adjudicataria deberá presentar al responsable del contrato, a los 10 días hábiles desde la formalización del contrato, el "contrato de Encargo de Tratamiento de Datos (Anexo III) debidamente firmado.

7.- BALDINTZA SOZIALAK

7.- CONDICIONES SOCIALES

Produktu guztiak Lanaren Nazioarteko Erakundearen (LANE) laneko oinarritzko printzipioei eta eskubideei buruzko hitzarmenak hornitzaile-kate osoan errespetatuz fabrikatu behar dira, espedienteari atxikitako baldintza fakultatiboen arabera. Baldintza horiek agiri honen zatitzat hartzen dira.

Todos los productos deberán haber sido fabricados respetando en toda la cadena de proveedores los convenios relativos a los principios y derechos fundamentales en el trabajo de la Organización Internacional del Trabajo (OIT), con arreglo a las condiciones facultativas unidas al expediente, las cuales se consideran parte del presente pliego.

Donostian, sinaduraren egunean.
PSISZeko Zuzendaria / Director del SPEIS



I. ERANSKINA / ANEXO I

HORNIDURAREN BALDINTZA TEKNIKOAK

CONDICIONES TÉCNICAS DEL SUMINISTRO

Eskaini beharreko softwareak jarraian zerrendatzen diren ezaugarriak bete beharko ditu.

El software a ofertar deberá cumplir las características que se relacionan a continuación.

1.- Ezaugarri orokorrak

Aplikazioak web-teknologiarekin garatuta egon behar du, eta funtzionala izan behar du Internetarako konexioa duen edozein gailutan (Pc, Tablet, smartphone), eta interfaze egokitzailearen diseinua eskaini behar du, hura erakusten den gailuaren pantailaren tamainaren arabera.

Aplikazioaren nukleoa programazio-lengoaia interpretatu batean garatuko da, tipatze dinamikokoa, eta guztiz bateragarria izan behar du ohiko erabilerako web nabigatzaileekin, hala nola Google Chrome, Microsoft Edge, Mozilla Firefox eta los (apple)

Segurtasun-neurriei dagokienez, aplikazioak Segurtasun Eskema Nazionalen adierazitako segurtasun-neurriak bete beharko ditu, besteak beste: HTTPS konexio zifratua, pasahitzaren sendotasuna, erabiltzaileen jardura-erregistroa.

1.-Características generales

La aplicación debe estar desarrollada con tecnología web y ser funcional en cualquier dispositivo con conexión a Internet (Pc, Tablet, smartphone), ofreciendo un diseño de su interfaz adaptativo en función del tamaño de la pantalla del dispositivo en el que se muestra.

El núcleo de la aplicación estará desarrollado en un lenguaje de programación interpretada, de tipado dinámico y debe ser plenamente compatible con los navegadores web de uso habitual, tales como Google Chrome, Microsoft Edge, Mozilla Firefox e los (apple)

En cuanto a las medidas de seguridad, la aplicación deberá cumplir las medidas de seguridad indicadas en el Esquema Nacional de Seguridad, que son entre otras: conexión cifrada HTTPS, robustez de la contraseña, registro de actividad de los usuarios.

2.- Interkonexio-elementuak eta zerbitzuaren jarraitutasuna bermatzea

Proiektuak datuen migrazio-plan bat izango du, kontratuaren amaieran zerbitzuaren jarraipena bermatzeko.

Sistemak datu sentikorren aldizkako iraulketa egin beharko du formatu elektronikoan, Donostiako SPEISek izendatutako azpiegitura batean.

Sistemak web-servizeak izango ditu, Donostiako SPEISen administrazio-prozeduraren ingurunearekin integratzen laguntzeko, hala nola korporazio-portalak, presentzia kontrolatzeko sistemak, Gestiona plataforma, Udalaren egoitza elektronikoa...

Aplikazioak bateragarria izan beharko du SPEIS Donostiaren ekipo informatikoetan erabili ohi diren sistema eragileekin, tresnekin, nabigatzaileekin eta bulegotika-paketeekin.

2.- Elementos de interconexión y garantía de continuidad del servicio

El proyecto incluirá un plan de migración de los datos para garantizar la continuidad del servicio al término del contrato.

El sistema deberá realizar un volcado periódico de los datos sensibles en formato electrónico en una infraestructura designada por el SPEIS Donostia.

El sistema incorporará web-services que faciliten la integración con el entorno de procedimiento administrativo del SPEIS Donostia., como puede ser el portafirmas corporativo, sistemas de control de presencia, plataforma Gestiona, sede electrónica del Ayuntamiento...

La aplicación tendrá que ser compatible con los sistemas operativos, herramientas, navegadores y paquetes ofimáticos que se utilizan habitualmente en los equipos informáticos del SPEIS Donostia.



3.- Sistemaren funtzionaltasunen deskribapena

Donostiako SPEISen ustez, beharrezkoa da larrialdi-sistemaren kudeaketa integralari dagokionez gaur egungo eta etorkizuneko behar guztiei erantzuteko prozesu bat inplementatzea. Azken urteotan sortu diren premia berriei erantzuteko eta zerbitzu hobea lortzeko, enpresa lizitatzaileren irtenbideek bete behar dituzten gutxieneko funtzionalitateen multzoa zerrendatzen da.

Funtzionalitateen azterketa hori errazagoa izan dadin, sistema integral horrek eskaini behar dituen bloke funtzionaletan eta eskakizun teknikoaren multzoetan bildu dira, moduluetan edo baliokideetan.

Software bat erabiltzeko lizentziaren horniduraz ari garenez, eta, beraz, ex profeso garatzerik ez dagoenez, jarraian zerrendatutako funtzionaltasun guztiak eskainitako softwarean inplementatuta egon beharko dira lizitazio honetako eskaintzak baloratzeko unean.

3.1.- Informazio orokorra:

Informazio orokorrari dagokionez, sistemak modu eskuragarrian erakutsi beharko du informazio hau.

3.1.1. AEMET/EUSKALMETek Meteoalerta Planaren esparruan emandako abisuen zerrenda osoa, jarduera-eremukoko eremu meteorologikoei buruzkoa, gutxienez honako datu hauei buruzkoa: abisua aktibatze data, abisua desaktibatze data, abisua emateko data, fenomenoak, parametroak, abisu-maila, probabilitatea eta deskribapena.

3.1.2. Euskadin kokatutako AEMET/EUSKALMETen eskualdeko euri-radarren azken irudi estatikoa.

3.1.3. Egungo egoerari buruzko informazio meteorologikoa, honako hauek barne: egungo tenperatura, eguzkia noiz ateratzen eta sartzen den, tenperatura maximoak eta minimoak, zeruaren egoera eta haizearen norabidea eta intentsitatea.

3.2 Deien erregistroa

Eskainitako sistemak jasotako deiak eta alertak erregistratzeko aukera eman beharko du, eta, zehazki, honako ekintza hauek egiteko aukera eman beharko du:

3.2.1 Jasotako deien erregistroa.

3.2.2 Abian den dei bati buruzko idazpenen erregistroa.

3.- Descripción de las funcionalidades del sistema

El SPEIS Donostia, considera necesario la implementación de un proceso tendente a dar respuesta a todas las necesidades actuales y futuras en relación a la gestión integral del sistema de emergencias. Con objetivo de dar respuesta a las nuevas necesidades que fueron surgiendo en los últimos años y lograr un mejor servicio, se enumeran el conjunto de funcionalidades necesarias mínimas que deben cumplir las distintas soluciones de las empresas licitadoras.

Para que este análisis de funcionalidades resulte mas sencillo, se han agrupado en bloques funcionales y conjuntos de requerimientos técnicos, que este sistema integral debe ofrecer, en módulos o equivalente.

Dado que se trata del suministro de la licencia de uso de un software y por tanto no ha lugar a desarrollos ex profeso, todas las funcionalidades enumeradas a continuación, deberán encontrarse implementadas en el software ofertado en el momento de valoración de ofertas de la presente licitación.

3.1.- Información general:

En cuanto a información general, el sistema deberá mostrar de una manera accesible la siguiente información.

3.1.1. Listado completo de los avisos emitidos por la AEMET/EUSKALMET en el marco del plan Meteoalerta, relativas a las zonas meteorológicas en el ámbito de actuación, incluyendo al menos los datos relativos a: fecha de activación del aviso, fecha de desactivación del aviso, fecha de emisión del aviso, fenómeno, parámetro, nivel de aviso, probabilidad y descripción.

3.1.2. Última imagen estática del radar regional de lluvias de la AEMET/EUSKALMET ubicado en Euskadi.

3.1.3. Información meteorológica del estado actual, incluyendo la temperatura actual, hora de salida y puesta del sol, temperaturas máximas y mínimas, estado del cielo y dirección e intensidad del viento.

3.2 Registro de llamadas

El sistema ofertado deberá permitir el registro de llamadas y alertas recibidas y en concreto deberá permitir realizar las siguientes acciones:

3.2.1 Registro de llamadas recibidas.

3.2.2 Registro de anotaciones relativas a una llamada en curso.



3.2.3. Deiaaren georreferentziazioa kartografian bistaratuta.

3.3 Helbideak eta kartografia

Sistemak nahikoa tresna izan beharko ditu helbideak bilatzeko eta kontsulta kartografikoa egiteko, gutxienez baldintza hauek bermatzeko:

3.3.1. Helbideen georreferentziazioa, gutxienez kanpoko 3 hornitzailearen bidez.

3.3.2. Helbideen georreferentziazioa, lizitatzailaren beraren mendeko datu-base baten bidez.

3.3.3. Mapan kokaturiko koordinatuak bilatzea, sarrera gisa gutxienez formatu hauek onartuz: Datum WGS84 gradu hamartarrak; Datum WGS84 gradu, minutu eta segundoak eta UTM koordinatuak, Datum ETRS86.

3.3.4 Bide bat, kilometro-puntu bat eta noranzko bat (hala badagokio) emanda, sistemak haren koordinatuak itzuliko ditu, Euskadiko Erkidegoari dagozkion errepide nazional, autonomiko eta probintzialei dagokienez.

3.3.5. Sistemak aukera emango du gailu horren koordinatuak aurkitzeko telefono-zenbaki jakin batera SMS bat bidaltzeko.

3.4 Esku-hartzeak

Donostiako PSISek egindako esku-hartzeei dagokienez, sistemak honako ekintza hauek ahalbidetu beharko ditu:

3.4.1. Geolokalizazioa duten esku-hartzeen erregistroa, tipologien arabera bi hierarkia-mailatan katalogatu ahal izateko.

3.4.2. Esku-hartze bakoitzaren barruan, jarduketa-txostenak idazteko atal bat izango du, eta bertan, agintariak ibilgailuak, langileak eta esku-hartze horretan erabilitako materiala gehitu ahal izango ditu.

3.4.3. Sistemak egindako txostenen sinadura elektronikoa biometrikoa ahalbidetu beharko du, sinadura egingo duen eskudiraren alde aurreko inolako betekizunik gabe.

3.4.4. Esku-hartzearen fitxan, egoki irizitako beste irudi erantsi ahal izango dira.

3.5. Tasak

Softwareak tasak automatikoki igortzeko aukera

3.2.3. Georreferenciación de la llamada con visualización en cartografía

3.3 Direcciones y cartografía

El sistema deberá de contar con herramientas suficientes para la búsqueda de direcciones y consulta cartográfica que garantice al menos los siguientes requisitos:

3.3.1. Georreferenciación de direcciones a través de al menos 3 proveedores externos.

3.3.2. Georreferenciación de direcciones a través de una base de datos mantenida y dependiente del propio licitador.

3.3.3. Búsqueda de coordenadas con ubicación en mapa, admitiendo como entrada al menos los formatos: grados decimales Datum WGS84; grados, minutos y segundos Datum WGS84 y coordenadas UTM, Datum ETRS86.

3.3.4 Dada una vía, un punto kilométrico y un sentido (de ser el caso), el sistema devolverá las coordenadas de este, en relación a carreteras nacionales, autonómicas y provinciales relativas a la Comunidad Autónoma de Euskadi.

3.3.5. El sistema permitirá el envío de un SMS a un número de teléfono dado para la localización de las coordenadas de dicho dispositivo.

3.4 Intervenciones

En lo relativo a las intervenciones llevadas a cabo por el SPEIS Donostia, el sistema deberá permitir las siguientes acciones:

3.4.1. Registro de intervenciones con geolocalización de las mismas, permitiendo su catalogación por tipologías en dos niveles de jerarquía.

3.4.2. Dentro de cada intervención, contará con un apartado para la redacción de los informes de actuación, en los que el mando podrá añadir los vehículos, el personal y el material utilizado en dicha intervención.

3.4.3. El sistema deberá permitir la firma electrónica biométrica de los informes realizados, sin ser necesario ningún requisito previo por parte del efectivo que realizará la firma.

3.4.4. En la ficha de la intervención, se podrán adjuntar tantas imágenes como se consideren oportunas.

3.5. Tasas

El software permitirá la emisión automatizada de



emango du, esku-hartzearen fitxan sartutako parametroen arabera. Bereziki, honako hauek ahalbidetuko ditu:

3.5.1. Tasaren agiria sortzea, obligaziodunaren, aseguru-etxearen eta ezbeharrari buruzko informazio laburtuaren datuekin.

3.5.2. Zenbatekoen kalkulu automatizatua, esku-hartzearen fitxako balioak kontuan hartuta.

3.5.3. Ibilgailuei, langileei eta materialari dagozkien tarifak esleitzea eta aldatzea, tarifa horiek adierazitako hiru itemetako bakoitzaren kategoriekin lotuz.

3.5.4. Likidazio-dokumentua ematea PDF formatuan, ondoren izapidetzeko.

3.6. Eguneroko partea

Txandako arduradunak egunero partea egiteari dagokionez, sistemak aukera emango du:

3.6.1. Eguneroko partea egitea. Bertan, zerbitzua ematen duten langileak adieraziko dira, eta, hasteko eta amaitzeko orduarekin, egindako txanda mota eta betetako kategoria zehaztuko dira.

3.6.2. Eskudiru bakoitzari eginkizun jakin bat esleitzea txandaren barruan, banaketa operatiboaren barruan.

3.6.3. Txandan gertatutako berrikuntzen erregistroa, bulego erregistroa duen burutzari eta hurrengo txandei telematikoki jakinarazteko aukerarekin.

3.6.4. Ikuspegi bateratu batean, parkearen egungo egoera bistaratzea, zerbitzua ematen ari diren kideekin eta bertan erregistratutako berrikuntzekin.

3.7. Ordutegi-kontrola

Sistemak ordutegi-kontrola ahalbidetuko du langileen sarrerari eta irteerari dagokienez. Zehazki, aukera hauek emango ditu:

3.7.1. Sarrera- eta irteera-kontrola sinadura biometrikoarekin, erregistroa zehaztutako ordutartearen barruan egin ezean fitxaketa-gorabeherak sortzeko aukerarekin.

3.8. Zereginak

Sistemak aukera emango du guardiako langileek txandan egin beharreko zereginak planifikatzeko, honako alderdi hauek kontuan hartuta:

3.8.1. SPEIS Donostiak definitutako egoeren konfigurazioaren bidez gauzatze-kontrola duten zereginen plangintza.

3.8.2. Zeregin errepikakorrak modu automatizatuan sortzeko aukera eman beharko du, parametro hauei jarraituz gutxienez: X egun bakoitza, X aste

tasas en función de los parámetros introducidos en la ficha de la intervención. En particular permitirá:

3.5.1. Generación del documento de tasa con datos del obligado, compañía aseguradora e información resumida del siniestro.

3.5.2. Cálculo automatizado de los importes tomando los valores de la ficha de la intervención.

3.5.3. La asignación y modificación de las tarifas relativas a vehículos, personal y material, asociando dichas tarifas a las categorías de cada uno de los tres ítems indicados.

3.5.4. La emisión de documento de liquidación en formato PDF para su posterior tramitación.

3.6. Parte diario

En cuanto a la confección diaria del parte por parte del responsable del turno, el sistema permitirá:

3.6.1. Confeccionar parte diario en el que se indicarán los efectivos que prestan servicio, especificando con hora de inicio y fin, el tipo de turno realizado y la categoría desempeñada.

3.6.2. Asignar a cada efectivo un rol determinado durante el turno dentro de la distribución operativa.

3.6.3. Registro de novedades ocurridas durante el turno con posibilidad de notificación telemática a Jefatura con registro de despacho, así como a los turnos siguientes.

3.6.4. Visualizar en una vista agrupada, el estado actual del parque con los efectivos que se encuentran prestando servicio y las novedades registradas en el mismo.

3.7. Control horario

El sistema permitirá el control horario en lo relativo a la entrada y salida de los efectivos. En concreto permitirá:

3.7.1. Control de entrada y salida con firma biométrica, con posibilidad de generación de incidencias de fichaje en caso de no realizar el registro dentro del rango horario especificado.

3.8. Tareas

El sistema permitirá la planificación de tareas a realizar durante el turno por parte del personal de guardia con las siguientes consideraciones:

3.8.1. La planificación de tareas con control de realización a través de la configuración de estados definidos por el SPEIS Donostia.

3.8.2. Deberá permitir la generación automatizada de



bakoitzeko asteko egun jakin bat edo hileko egun jakin bat.

3.9. Abisuak

Softwareak aukera eman beharko du efektiboentzako barne-abisuak argitaratzeko, honako premisa hauen arabera:

3.9.1. Oharrak argitaratzeko atal bat izango du, eta horietan sartzeko mugak ezarriko dira, efektiboari esleitutako parkearen eta sisteman duen kategoriaren arabera.

3.9.2. Ea erregistratzen dituen agenteek abisu horiek bistaratzen dituzten, eta aukera ematen duen datu horiek biltzen dituen txostena PDF formatuan sortzeko.

3.9.3. Jakinarazpen horiei dokumentuak eransteko aukera emango du.

3.10. Txandak

Softwareak, txanden koadrantea sortzeko eta langileen eskaerak kudeatzeko dagokionez, honako funtzionaltasun hauek eskaini beharko ditu:

3.10.1. Urterokoak sortzeko aukera emango du, eta horietan hasiera-data eta amaiera-data adieraziko dira, egindako lanaren zenbaketari dagokionez.

3.10.2. Urte bakoitzak koadrante kopuru mugagabea izan dezake, eta koadrante bakoitza parke jakin bati lotuta egongo da.

3.10.3. Donostiako SPISek txandak egiteko beharrezkotzat jotzen dituen txanda mota guztiak definitu ahal izango dira.

3.10.4. Koadrante bakoitzak kolore-txantilo bat sortzeko aukera emango du. Txantilo horretan, dauden lantaldeak sartuko dira, txandarik eta oporraldirik gabe.

3.10.5. Langile bati edo gehiagori dagozkien txandak era masiboan sortu ahal izango dira, honako ekintza hauekin: kolore-plantilla bat esleitzea, aurrez zehaztutako patroia bat esleitzea, beste efektibo baten txandak klonatzea, txandak data-tarte bihurtzea eta txandak ezabatzea.

3.10.6. Langileek, sistemaren bidez, eskatu daitezkeen txanda-moten eskaera egin ahal izango dute, eta txanda horien iraupena adierazi beharko dute, hasiera-dataekin eta amaiera-dataekin.

3.10.7. Sistemak eskabide horiek kudeatzeko aukera emango du, Donostiako SPEISek alde aurretik definitutako egoera-orriak esleitu. Egoera-orri horiek arautuko dute eskabide horiek ematea edo ukatzea.

3.10.8. Txanda-eskaera bat onartuz gero, sistemak aukera emango du adierazitako txanda-koadrantera modu automatizatuan esportatzeko.

tareas repetitivas, siguiendo como mínimo los parámetros de: Cada X días, cierto día de la semana cada X semanas o cierto día del mes.

3.9. Avisos

El software deberá permitir la publicación de avisos internos para los efectivos según las siguientes premisas:

3.9.1. Contará con un apartado para la publicación de avisos con limitación de acceso a los mismos en función del parque asignado al efectivo y su categoría en el sistema.

3.9.2. Registrará las visualizaciones de dichos avisos por parte de los efectivos y permitirá la generación de informe en PDF con dichos datos.

3.9.3. Permitirá adjuntar documentos a dichos avisos.

3.10. Turnos

El software en lo referente a la generación del cuadrante de turnos y gestión de solicitudes de personal, deberá ofrecer las siguientes funcionalidades:

3.10.1. Permitirá la creación de anualidades, en las que se indicará una fecha de inicio y una fecha de fin en relación con el cómputo del trabajo realizado.

3.10.2. Cada anualidad, podrá contener un número ilimitado de cuadrantes, los cuales estarán asociados cada uno de ellos a un parque determinado.

3.10.3. Se podrán definir tantos tipos de turno como el SPEIS Donostia considere necesario para la confección de los turnos.

3.10.4. Cada cuadrante, permitirá la creación de una plantilla de colores en la que se encuadrarán los grupos de trabajo existentes con su carencia de turnos y periodos de vacaciones.

3.10.5. Se podrán generar turnos de manera masiva relativo a uno o varios efectivos con las acciones de: asignación a una plantilla de colores, asignación de un patrón predeterminado, clonación de turnos de otro efectivo, conversión de turnos en un rango de fechas y borrado de turnos.

3.10.6. Los efectivos podrán realizar a través del sistema, la solicitud de tipos de turno indicados de manera interna como solicitables, indicando la duración de los mismos con fecha de inicio y fin.

3.10.7. El sistema permitirá la gestión de dichas solicitudes a través de la asignación de estados previamente definidos por el SPEIS Donostia, que regularán la concesión o denegación de dichas solicitudes.



3.10.9. Sistemak aukera eman beharko du lan-kategoria bereko bi kideren artean txanda-alaketak eskatzeko, eskatutako eskudirua onartuta eta koadrantera modu automatizatuan esportatuta.

3.10.10. Egindako txanden arteko gutxieneko atsedeen-orduei dagokienez konfiguratu ahal izango da sistema, eta koadranteen kudeatzaileari jakinaraziko zaio koadrantea aldatzen bada muga hori errespetatu gabe.

3.11. Errefortzuak

Sistemak modulu bat izango du errefortzuak kudeatzeko, eta horri esker:

3.11.1. Langileak indartzeko zerrendak sortzea, modu automatizatuan egindako errefortzuen orduak zenbatzeko.

3.11.2. Errefortzu bat egin behar duten efektiboek komunikazio telematikoa egiteko aukera emango die, haien onarpena telematikoki jakinarazi ahal izan dezaten.

3.12. Inprimakiak

Softwareak modulu bat izango du, eta horrek aukera emango du online formularioak sortzeko, termino hauetan:

3.12.1. Online inprimaki pertsonalizatuak sortzea, langileek informazioa bidaltzeko.

3.12.2. Ea uzten duen inprimaki horien PDFa eta sinadura elektronikoa sortzen.

3.12.3. Ea onartzen duen bidalketa bat baino gehiago edo bakar bat eskudirutan bidaltzea.

3.12.4. Ea aukera ematen duen bidalitako datuak taula-formatuan ikusteko eta esportatzeko.

3.13. Egiaztapen-zerrendak

Sistemak aukera eman behar du egiaztapen-zerrendak sortzeko, ezaugarri hauekin:

3.13.1. Ibilgailuekin, materialarekin edo generikoekin lotu daitezkeen egiaztapen-zerrendak sortzea eta aldatzea, berrikusi beharreko itemen deskripzio-irudiak lotzeko.

3.13.2. Edukia ataletan eta azpiataletan egituratzeko aukera emango dute.

3.13.3. Egiaztapen-eremu bakoitzak bi egiaztapen-item izango ditu, egiaztapen hori zuzena edo okerra den adierazteko.

3.13.4. Suhiltzaileek egindako egiaztapen-zerrendak

3.10.8. En caso de concesión de una solicitud de turno, el sistema permitirá la exportación automatizada al cuadrante de turnos indicado.

3.10.9. El sistema deberá permitir la solicitud de cambios de turno entre dos efectivos de la misma categoría laboral, con aceptación del efectivo solicitado y exportación automatizada al cuadrante.

3.10.10. El sistema será configurable con respecto a las horas mínimas de descanso entre turnos realizados, informando al gestor de cuadrantes en caso de realizar una modificación del cuadrante sin respetar dicha limitación.

3.11 Refuerzos

El sistema contará con un módulo para la gestión de refuerzos de que permitirá:

3.11.1. Creación de listas de refuerzo de personal en las que se realizará el cómputo de horas de los refuerzos realizados de manera automatizada.

3.11.2. Permitirá la comunicación telemática a los efectivos que deban realizar un refuerzo, de manera que puedan comunicar su aceptación de manera telemática.

3.12. Formularios

El software contará con un módulo que permitirá la creación de formularios online en los siguientes términos:

3.12.1. Creación de formularios online personalizados para el envío de información por parte de efectivos.

3.12.2. Permitirá la generación de PDF de dichos formularios y su firma electrónica.

3.12.3. Deberá permitir la limitación de envíos a múltiples envíos o un solo envío por efectivo.

3.12.4. Permitirá visualizar los datos enviados en formato tabla y su exportación.

3.13. Listas de comprobación

El sistema deberá permitir la generación de listas de comprobación con las siguientes características:

3.13.1. Creación y modificación de listas de comprobación asociables a vehículos, material o genéricas, las cuales permitirán asociar imágenes descriptivas de los ítems a revisar.

3.13.2. Permitirán estructurar el contenido en apartados y subapartados.

3.13.3. Cada campo de comprobación contará con dos ítems de verificación para indicar si dicha



sarjentuak berretsi beharko ditu.

3.13.5. Sistemak bidalketa bakoitzean atzemandako akatsak dituzten eremuen berri emango du.

3.14. Ibilgailuak

Softwareak funtzionalitateak hornitu beharko ditu Donostiako SPEISen ibilgailuen parkea osorik kudeatzeko, honako funtzionalitate hauekin oinarrituta:

3.14.1. Ibilgailu-flotaren kudeaketa, ibilgailu bakoitzerako erregistro pertsonalizatua sortuz. Erregistro horretan ibilgailuaren ezaugarri orokorrak zehaztuko dira, hala nola: marka, modelo, matrikula, txasis-zenbakia, plaza kopurua, BGM, tara, ardatzen arteko distantzia, pneumatikoen presioa.

3.14.2. Ibilgailu bakoitzaren kilometrajea eta erregaimaila egunero kontrolatzeko erregistroa, bai eta motorraren orduak eta ponpa-orduak ere, hala badagokio.

3.14.3. Ibilgailuei egindako mantentze-lanen kontrola, mantentze-kategoria pertsonalizatu ugari sortzeko aukerarekin, hala nola IAT, autoeskalieren berrikuspena, ponparen mantentze-lanak.

3.14.4. Ibilgailu baten hurrengo mantentze-lanak zehazteko aukera, dataren, ibilgailuaren egungo kilometrajearen, ibilgailuaren orduen eta ponparen orduen arabera.

3.14.5. Sistemak aukera emango du inbentarioan dauden kontsumigarriak ibilgailu jakin bati lotzeko, hala nola bombillak, iragazkiak eta abar, kontsumigarri horiek zerbitzuaren dagokion biltegian kokatu ahal izateko eta haien stocka denbora errealean ezagutzeko.

3.14.6. Ibilgailuen fitxek ibilgailuari buruzko dokumentu-kudeatzaile bat izango dute, sisteman kategoria bakoitzeko eskudituaren sarbide-kontrola duena.

3.14.7. Ibilgailuen mobilizazioen erregistro bat egongo da, eta bertan adieraziko dira mobilizazio-data, irteera- eta itzulera-kilometroak, benetako gidaria eta mobilizazioaren arrazoia.

3.14.8. Sistemak gozatze-kontrol bat izango du, eta kontrol horretan adieraziko da zein egunetan hartu den, zein ibilgailutan, zein litrotan eta zenbat.

comprobación está correcta o incorrecta.

3.13.4. Las listas de comprobación una vez confeccionadas por parte de los bomberos, deberán ser confirmadas por el Sargento.

3.13.5. El sistema generará aviso de los campos con deficiencias detectadas en cada envío.

3.14. Vehículos

El software deberá proveer funcionalidades para la completa gestión del parque móvil del SPEIS Donostia en base a las siguientes funcionalidades:

3.14.1. Gestión de la flota de vehículos a través de la creación de registro personalizados para cada vehículo en el que se definirán las características generales del mismo tales como: marca, modelo, matrícula, número de bastidor, número de plazas, MMA, tara, distancia entre ejes, presión de los neumáticos.

3.14.2. Registro para el control diario de kilometraje y nivel de combustible de cada uno de los vehículos, así como de las horas de motor y horas de bomba cuando sea el caso.

3.14.3. Control de mantenimientos realizados a los vehículos, con posibilidad de creación de múltiples categorías de mantenimiento personalizados tales como ITV, revisión autoescaleras, mantenimiento bomba.

3.14.4. Posibilidad de definir próximos mantenimientos de un vehículo en función de la fecha, kilometraje actual del vehículo, horas del vehículo y horas de la bomba.

3.14.5. El sistema permitirá asociar consumibles existentes en el inventario a un vehículo concreto tales como bombillas, filtros, etc., con la finalidad de poder ubicar dichos consumibles en el almacén correspondiente del servicio y conocer su stock en tiempo real.

3.14.6. Las fichas de los vehículos contarán con un gestor documental relativo al vehículo con control de acceso por categoría del efectivo en el sistema.

3.14.7. Existirá un registro de movilizaciones de vehículos en el que se indicará la fecha de movilización, los kilómetros de salida y regreso, el efectivo conductor y el motivo de la movilización.

3.14.8. El sistema contará con un control de repostajes en el que se indicará la fecha de repostaje, el vehículo repostado, litros repostados e importe.



3.15. Materialaren inbentarioa

Softwareak materialaren inbentario-modulu bat izango du, honako hauek egiteko aukera emango duena:

3.15.1. Materialen inbentarioaren kontrola, kategoria desberdinak sortzeko aukera ematen duena, eremu pertsonalizatuak definitu ahal izateko.

3.15.2. Materialaren irudi bat erantsi ahal izango zaien materialen erregistroak sortzea, eskudiruaren kategoria, kontsumigarrien elkarketa eta mantentze-lanen kontrolarekin lotutako dokumentuak.

3.15.3. Inbentarioko erregistro bakoitza aurrez sortutako biltegi bati, ibilgailu bati edo eskudiru bati esleitzea.

3.15.4. Kontsumigarrien inbentarioaren kontrola, sarrera eta irteeren erregistroarekin.

3.15.5. Birjarpen-kopuru bat eta gutxieneko kontsumigarri-kopuru bat zehazteko aukera, abisu bat sortuko duena.

3.15.6. Biltegi bakoitzeko kontsumigarrien kopurua bistaratzea.

3.15.7. Materialaren hornigaiaren kontrola. Kontrol horretan, hornigaiaren data, litro gozatuak eta zenbatekoa adieraziko dira.

3.16. Uniformeen eta norbera babesteko ekipamenduen inbentarioa

Kudeaketa-sistemak uniformetasunerako berariazko inbentario-modulu bat izan beharko du, honako hauek bete beharko dituena:

3.16.1. Uniformeen inbentarioaren kontrola, tailak esleitura hainbat jantzi mota sortzeko aukerarekin.

3.16.2. Jantzien tailuen kontrola, taila-kopuruaren arabera taldekatutako eta eskudiruaren eta tailuaren arabera banakatutako bista laburtuarekin.

3.16.3. Efektibo bakoitzaren fitxako atal pertsonala, tailak ikusteko eta doikuntzak egiteko.

3.16.4. Gailu biometrikoarekin sinadura elektronikoa aurreratua egiteko aukera duten langileei entregatzeko kontrola.

3.17. Direktorioa

Sistemak kontaktu-direktorio bat izan beharko luke, baldintza hauekin:

3.17.1. Kontaktuen direktorioa, kategoriak egituratua, kategoria horietarako sarbidea mugatzeko aukerarekin, sisteman sartzen den efektiboaren kategoriaren arabera.

3.17.2. Erregistro bakoitzak lerro kopuru mugagabea

3.15. Inventario de material

El software contará con un módulo de inventario de material en el que permitirá realizar:

3.15.1. Control de inventario de material con posibilidad de creación de diferentes categorías en las que se podrán definir campos personalizados.

3.15.2. Creación de registros de los diferentes materiales a los que se podrán adjuntar una imagen del material, documentos relacionados con limitación de acceso por categoría de efectivo, asociación de consumibles y control de mantenimientos.

3.15.3. Asignación individualizada de cada registro del inventario a un almacén previamente creado, un vehículo o un efectivo.

3.15.4. Control de inventario de consumibles con registro de entradas y salidas.

3.15.5. Posibilidad de definir una cantidad de reposición y una cantidad mínima de consumibles que generará un aviso.

3.15.6. Visualización de la cantidad de consumibles por almacén.

3.15.7. Control de repostajes de material en el que se indicará fecha del repostaje, litros repostados e importe.

3.16. Inventario de uniformidad y EPIs

El sistema de gestión deberá contar con un módulo de inventario específico para uniformidad, que deberá cumplir:

3.16.1. Control de inventario de uniformidad con posibilidad de creación de diferentes tipos de prenda con asignación de tallas.

3.16.2. Control de tallaje de los efectivos por prenda, con vista resumen agrupada por número de tallas y desglosada por efectivo y talla.

3.16.3. Apartado personal en la ficha de cada efectivo en el que podrá visualizar sus tallas, así como realizar ajustes de estas.

3.16.4. Control de entrega a los efectivos con posibilidad de realizar firma electrónica avanzada con dispositivo biométrico.

3.17. Directorio

El sistema debería incluir un directorio de contactos con los siguientes requisitos:

3.17.1. Directorio de contactos estructurado por categorías con posibilidad de limitar el acceso a dichas categorías según la categoría del efectivo que accede al sistema.



sartzeko aukera emango du, eta horietako bakoitzean etiketa, telefonoa eta helbide elektronikoa adierazi ahal izango dira.

3.17.3. Linea bat sarbide kontrolatukoa dela zehaztu ahal izango da. Horren arabera, efektibo batek adierazi beharko du linea horren kontsultara sartzeko arrazoia datuak bistartzeko, eta horretarako sarbideen historikoa gordeko da.

3.18. Jakinarazpenak

Sistemak modu automatizatuan bidali beharko ditu gertaera garrantzitsuen jakinarazpenak, bereziki:

3.18.1. Jakinarazpenak bidaltzea, gutxienez 3 jakinarazpen-bidetatik, bai sistemako langileei, bai kanpoko langileei.

3.18.2. Jakinarazpenak bidaltzeko aukera, sistemaren ekintza espezifiko batekin lotutako gertaera bat gertatzen denean, guztiz konfiguragarria dena (baimen-eskaera berri baten erregistroa, esku-hartze baten erregistroa, matxura baten erregistroa).

3.19. Langileen kudeaketa

Aplikazioak zerbitzuko langileak kudeatzeko modulu bat izango du, eta honako premisa hauek beteko ditu:

3.19.1. Datu pertsonalen erregistroa duten sistemako kideen datu-basea, besteak beste: izena, abizenak, NAN, Gizarte Segurantzako zenbakia, identifikazio profesionaleko zenbakia.

3.19.2. Efektibo bakoitzaren gidabaimenen erregistroa, iraungitze-data zehazteko aukerarekin, eta abisua dagokion efektibora automatikoki bidalita, iraungitze-data mugaegunetik gertu dagoenean.

3.19.3. Langile bakoitzak egindako prestakuntza erregistratzeko atal bat izango du, egindako prestakuntzari buruzko txostenak sortzeko aukerarekin, prestakuntza-arloa egituratuta, bai banaka, bai langile guztien maila orokorrean.

3.19.4. Ea uzten duen efektiboen eskura jartzen, banaka zein modu masiboan, nominak bezalako dokumentu pertsonalak.

3.19.5. Atal bat izango du efektibo bakoitzari lotutako gertaera garrantzitsuen oharpenak egiteko.

3.20. Gorabeherak

Sistemak modulu bat izango du gorabeherak jakinarazteko eta izapidetzeko, honako ohar hauekin:

3.17.2. Cada registro permitirá introducir un número ilimitado de líneas en cada una de las cuales se podrá indicar una etiqueta, teléfono y email.

3.17.3. Se podrá definir que una línea es de acceso controlado, según lo cual, un efectivo deberá indicar el motivo de acceso a la consulta de dicha línea para visualizar los datos y se guardará un histórico de accesos a la misma.

3.18. Notificaciones

El sistema deberá enviar notificaciones de eventos relevantes de manera automatizada, en particular:

3.18.1. Envío de notificaciones por al menos 3 vías de notificación tanto a personal del sistema como a personal externo.

3.18.2. Posibilidad de envío de notificaciones cuando ocurra un evento relacionado con una acción específica del sistema, totalmente configurable (registro de una nueva solicitud de permiso, registro de una intervención, registro de una avería).

3.19. Gestión de efectivos

La aplicación contará con un módulo de gestión de los efectivos del servicio que cumplirá las siguientes premisas:

3.19.1. Base de datos de los efectivos del sistema con registro de datos personales, entre otros: nombre, apellidos, DNI, número de la seguridad social, número de identificación profesional.

3.19.2. Registro de los permisos de conducir de cada uno de los efectivos, con posibilidad de definir fecha de caducidad y con envío automático de aviso al efectivo en cuestión cuando la fecha de caducidad se encuentre próxima a vencimiento.

3.19.3. Contará con un apartado para registro de la formación realizada por cada uno de los efectivos, con posibilidad de generar informes de la formación realizada, estructurado por áreas formativas tanto a nivel individual como general de todos los efectivos.

3.19.4. Deberá permitir la puesta a disposición hacia los efectivos, tanto de manera individual como masiva de documentos personales tales como nóminas.

3.19.5. Contará con un apartado para realizar anotaciones de eventos relevantes asociadas a cada uno de los efectivos.

3.20. Incidencias

El sistema contará con un módulo para la comunicación y tramitación de incidencias con las siguientes consideraciones:



- 3.20.1. Gorabeheren erregistroa, egoeren esleipenaren bidez haien izapidetzea monitorizatuta.
- 3.20.2. Gertaera bat efektibo bati esleitzeko aukera
- 3.20.3. Gorabehera bati irudiak eransteko aukera.
- 3.20.4. Gorabehera ibilgailu edo material batekin lotzeko aukera, une horretatik aurrera ibilgailu edo material horren historia-fitxatik eskuragarri egonda.

3.21. Barne-mezularitza

Plataformak barne-mezularitzako modulu bat izan beharko du, eta modulu horrek honako hauek ahalbidetuko ditu:

- 3.21.1. Kideen artean barne-mezuak bidaltzea eta jasotzea.
- 3.21.2. Mezuak jasotzeko postontziak sortzea, kudeatzaile bati edo gehiagori esleidi dakizkiokeenak.
- 3.21.3. Hainbat efektibori mezuak masiboki bidaltzea, hautaketa banaka edo esleitutako parkearen arabera eginez.
- 3.21.4. Langileei errekerimenduak bidaltzea hark sinatutako jasotze-agiriarekin, eta digitalki sinatutako dokumentua sortzea.

3.22. Autobabeserako planak

Sistemak modulu bat izango du, autobabes-planen dagokienez:

- 3.22.1. Autobabeseko, larrialdietako eta intereseko kokapeneko planen erregistroa, ataletan egituratutako informazioa erakutsiko duen esku hartzeko fitxa sortuta, bai eta dokumentuak eransteko eta arriskuen inbentarioa egiteko aukera ere.
- 3.22.2. Modulu horren erregistroak georreferentziatuta aurkitu beharko dira, eta moduluari lotutako interes-puntuak sortzeko aukera emango dute, plan horren fitxatik ikusteko moduan.

3.23. Dokumentazio-biltegia

Sistemak dokumentazio-gordailu bat izan beharko du, eta hark adierazitakoaren arabera funtzionatuko du:

- 3.23.1. Dokumentuak argitaratzeko aukera, kategorien eta azpikategorien arabera egituratuta.
- 3.23.2. Dokumentu eta kategoria horietarako irispidea aldeztu aurretik definitutako sistemaren kategoria batzuetara mugatuta egon daiteke.
- 3.23.3. Sarbide kontrolatua duten dokumentuak definitzeko aukera eman beharko du; dokumentu horietan erregistratutako dira horietarako sarbideak, eta

3.20.1. Registro de incidencias con monitorización de su tramitación a través de la asignación de estados.

3.20.2. Posibilidad de asignación de una incidencia a un efectivo para su tramitación.

3.20.3. Posibilidad de adjuntar imágenes a una incidencia.

3.20.4. Posibilidad de asociar la incidencia con un vehículo o material, estando a partir de ese momento accesible desde la ficha del histórico de dicho vehículo o material.

3.21. Mensajería interna

La plataforma deberá de contar con un módulo de mensajería interna que deberá permitir:

3.21.1. Envío y recepción de mensajes internos entre efectivos.

3.21.2. Creación de buzones para recepción de mensajes, asignables a uno o varios gestores.

3.21.3. Envío masivo de mensajes a múltiples efectivos realizando la selección de manera individualizada o por parque asignado.

3.21.4. Envío de requerimientos a efectivos con acuse de recibo firmado por este y generación de documento firmado digitalmente.

3.22. Planes de autoprotección

El sistema contará con un módulo que en relación a los planes de autoprotección, permitirá:

3.22.1. El registro de planes de autoprotección, emergencia y de emplazamiento de interés con creación de ficha de intervención que mostrará la información estructurada en apartados, así como también posibilitará adjuntar documentos y elaborar un inventario de riesgos.

3.22.2. Los registros de dicho módulo se deberán de encontrar georreferenciados y permitirán crear puntos de interés asociados al mismo, visibles desde la ficha de dicho plan.

3.23. Repositorio de documentación

El sistema deberá contar con un repositorio de documentación que funcionará según lo indicado:

3.23.1. Posibilidad de publicación de documentos, estructurados por categorías y sub-categorías.

3.23.2. El acceso a dichos documentos y categorías, podrá estar limitado a unas categorías del sistema definidas previamente.

3.23.3. Deberá permitir definir documentos con acceso controlado que registrarán los accesos a los



gertaera horren berri emango diote erabiltzaileari.

mismos y advertirán al usuario que accede de este hecho.

3.24. Salgai arriskutsuei buruzko esku hartzeko fitxak

Sistemak salgai arriskutsuen fitxen biltegi baterako sarbidea izango du, eta honako hauek eskainiko ditu:

3.24.1. Tartean diren salgai arriskutsuak dituzten ezbeharretan esku hartzeko fitxak, honako hauek jasoko dituztenak, gutxienez: dagokion elementuaren propietate fisiko-kimikoak, sutea eta leherketa gertatuz gero egin beharreko jarduketak, arnastea, larruazala ukitzea, begiekin kontaktua izatea, irenstea, isuriak eta ihesak, biltegiatzea, ontziratzea eta laneko esposizio-mugak.

3.25. Ibilgailuetako erreskate-orriak:

Eskaini beharreko aplikazioak erreskate-orrien biltegi baterako sarbidea izango du modu integratuan, eta honako baldintza hauek bete beharko ditu:

3.25.1. Sistemaren integratutako ibilgailuetako erreskate-orrien biltegia, gutxienez 20 marka erregistratuta eta gutxienez 800 orri argitaratuta dituen. Gordailu hori lizitatzailaren kontura eguneratuko da.

3.26. Ur-hornidurako puntuak

Sistemak ur-hornidurako puntuen erregistro bat izango du, eta hauek bete beharko ditu:

3.26.1. Ur-hornidurako puntuen direktorioa, sortu eta aldatu ahal izango diren kategorien arabera egituratuta (hidranteak, ureztatze-ahoak, baso-putzuak, etab.).

3.26.2. Erregistro bakoitza geolokalizatuta egongo da, eta deskribapen bat eta irudiak gehitzeko aukera emango du.

3.27. Interesguneak

Sistemak modulu bat izango du interes-puntuak kudeatzeko, eta horri esker:

3.27.1. Interes-puntuen kategoriak mugarik gabe sortzea, erregistroak multzokatzeko.

3.27.2. Erregistro bakoitza geolokalizatuta egongo da, eta irudiak eta deskribapena eransteko aukera emango du.

3.28. Isokronoak

Aplikazioak distantziak formatu isokronoan kalkulatzeko tresna bat izan beharko du, honako premisa hauekin:

3.24. Fichas de intervención relativas a mercancías peligrosas

El sistema contará con acceso a un repositorio de fichas de mercancías peligrosas que ofrecerán:

3.24.1. Fichas de intervención para actuación en siniestros con mercancías peligrosas implicadas que contendrán al menos las propiedades físico-químicas del elemento en cuestión, las actuaciones a llevar a cabo en caso de incendio y explosión, inhalación, contacto con la piel, contacto con los ojos, ingestión, derrames y fugas, almacenamiento, envasado así como los límites de exposición laboral.

3.25. Hojas de rescate en vehículos:

La aplicación a ofertar, contará de manera integrada con acceso a un repositorio de hojas de rescate que cumplirá los siguientes requisitos:

3.25.1. Repositorio de hojas de rescate en vehículos integrado en el sistema con un mínimo de 20 marcas registradas y un mínimo de 800 hojas publicadas. La actualización de dicho repositorio, correrá por cuenta del licitador.

3.26. Puntos de abastecimiento de agua

El sistema contará con un registro de los puntos de abastecimiento de agua que deberá cumplir:

3.26.1. Directorio de puntos de abastecimiento de agua, estructurados por categorías que podrán ser creadas y modificadas (Hidrantes, bocas de riego, pozos forestales, etc.).

3.26.2. Cada registro se encontrará geolocalizado y permitirá añadir una descripción, así como imágenes del mismo.

3.27. Puntos de interés

El sistema contará con un módulo para la gestión de puntos de interés que permitirá:

3.27.1. Creación ilimitada de diferentes categorías de puntos de interés en los que agrupar los diferentes registros.

3.27.2. Cada registro se encontrará geolocalizado y permitirá adjuntar imágenes y descripción del mismo.

3.28. Isócronas

La aplicación deberá incluir una herramienta para el cálculo de distancias en formato isócrona, con las



3.28.1. Isokronoak bistartzeko mapa. Bertan, puntu jakin bat definituko da eta, denbora bat sartu ondoren, kalkulatuak isokronari dagokion azalera erakutsiko du mapan.

3.28.2. Ea aukera ematen duen hainbat koloretan isokronoak gehitzeko bista berean.

3.28.3. Gutxienez

siguientes premisas:

3.28.1. Mapa de visualización de isócronas en el que definir un punto dado y que tras introducir un tiempo, mostrará sobre el mapa la superficie correspondiente a la isócrona calculada.

3.28.2. Permitirá añadir en diferentes colores múltiples isócronas en la misma vista.

3.28.3. Contará al menos con cálculo para turismo, camión y a pie.

4. Ibilgailuetan ontziratutako nabigazio-gailuetarako aplikazioa.

Lehen deskribatutako plataformaz gain (sistemaren muina izango da), esleipendunak Android gailuetarako garatutako aplikazio natibo bat (9. bertsioa eta goragokoak) eman beharko dio Donostiako SPEISi, ibilgailuetan ontziratutako gailuetan erabili ahal izango dena.

4. Aplicación para dispositivos de navegación embarcada en vehículos.

Además de la plataforma descrita anteriormente, que constituirá el núcleo del sistema, el adjudicatario deberá proveer al SPEIS Donostia de una aplicación nativa desarrollada para dispositivos Android (versión 9 y superiores), que podrá ser utilizada en dispositivos embarcados en los vehículos.

4.1. Funtzionaltasunak

Aplikazio horrek uneko esku-hartzei buruzko informazioa erakutsiko du, gutxienez honako informazio eta funtzionalitate hauekin:

4.1.1. Ibilgailuen geolokalizazioa, posizioa zerbitzarira denbora errealean bidalita.

4.1.2. Istripuaren kokapena kartografian bistartzea, eta trafikoaren egoera denbora errealean eta kalean bertan ikustea, gutxienez hornitzaile baten bidez.

4.1.3. Esku hartzen den lekuraino gidatutako nabigazioa, ibilgailuaren neurriak gehitzeko aukerarekin, proposatutako ibilbideetan sistemak berak egokiak ez diren bideak saihestuko baititu.

4.1.4. Esku-hartzeari dagozkion orduak erregistratzea, eta horiei buruzko mezuak bidaltzea eta jasotzea.

4.1. Funcionalidades

Dicha aplicación, mostrará información de las intervenciones en curso, con al menos la siguiente información y funcionalidades

4.1.1. Geolocalización de los vehículos con envío de la posición al servidor en tiempo real.

4.1.2. Visualización de la localización del siniestro en cartografía, así como visualización del estado del tráfico en tiempo real del entorno y vista a pie de calle a través de al menos un proveedor.

4.1.3. Navegación guiada hasta el lugar de la intervención, con posibilidad de añadir las dimensiones del vehículo que hará que el propio sistema evite vías no adecuadas al mismo en las rutas propuestas.

4.1.4. Registro de horas relativas a la intervención, así como envío y recepción de mensajes relativas a las mismas.

5. Erabiltzailearentzako euskarria

Lizitatzailerak, gorabehera buruzko sistemaren euskarri-baldintzez gain, oinarritzko euskarri bat eskaini beharko dio lizentziaren tarifa sartutako erabiltzaileari, tresna telematikoen, telefonoaren eta/edo posta elektronikoaren bidez, lanegunetan, goizeko 10:00etatik 14:00etara.

5. Soporte al usuario

El licitador, además de las condiciones de soporte al sistema relativo a incidencias, deberá ofrecer un soporte básico al usuario incluido en la tarifa de la licencia a través de herramientas telemáticas, teléfono y/o correo electrónico en un horario de mañanas días laborales, de 10 a 14 horas.



II. ERANSKINA / ANEXO II

SENEKIKO ADOSTASUN-KLAUSULA

Cloud aplikazioa SAAS eredu

Kontuan hartuta 311/2022 Errege Dekretua, maiatzaren 3koa, Segurtasunaren Eskema Nazionala arautzen duena, sektore publiko osoari eta sektore pribatuko entitateen informazio-sistemei aplikatzekoa, bete egin behar dela, baldin eta, aplikatu beharreko araudiaren arabera eta kontratu-harreman baten arabera, sektore publikoko erakundeei zerbitzuak edo konponbideak ematen badizkiete haiek beren eskumenak eta administrazio-ahalak balia ditzaten, enpresa lizitatzailerak, lanbide edo enpresa gaikuntzaren baldintza gisa, 311/2022 Errege Dekretuarekiko adostasun-adierazpena aurkeztu behar du, OINARRIZKO kategoriako sistemak direnean, edo 311/2022 Errege Dekretuaren araberrako ziurtagiria, ERTAINA edo HANDIA kategoriako sistemak direnean.

Aurretik xedatutakoa eta lizitazioaren xede diren zerbitzuek izan ditzaketen arriskuen analisia oinarri hartuta, enpresa lizitatzailerak kontratatu beharreko softwarearen (edo lizentzien) ERTAINA edo ALTUA kategoriako Segurtasun Eskema Nazionalarekiko adostasun-ziurtagiria erakusteko moduan egon beharko du, «soluzioa garatu, hedatu, mantendu eta estatatzeko» zerbitzuetarako irismenarekin.

Konponbidearen estatatzea (Datuak Prozesatzeko Zentroa -Datacenter-) eta/edo datuen biltegiratzea hirugarrenen zerbitzu batean hodeian estatatzeko bada, zerbitzu horrek dagokion adostasuna izan beharko du: ENS ziurtagiria, ERTAINA edo ALTUA.

Soluzioaren estatua (Datuak Prozesatzeko Zentroa -Datacenter-) eta/edo datuen biltegiratzea Espainiako Estatuan ez badago, Europako araudiak eragindako lurralde batean kokatu beharko da nahitaez.

Era berean, indarrean dagoen adostasuna mantendu

CLAÚSULA CONFORMIDAD CON EL ENS:

Aplicación Cloud en modelo SAAS

Teniendo en cuenta la obligación de cumplir con el Real Decreto 311/2022, de 3 de mayo, por el que se regula el Esquema Nacional de Seguridad, de aplicación a todo el sector público y a los sistemas de información de las entidades del sector privado cuando, de acuerdo con la normativa aplicable y en virtud de una relación contractual, presten servicios o provean soluciones a las entidades del sector público para el ejercicio por estas de sus competencias y potestades administrativas, la empresa licitadora debe estar en condiciones de presentar, como requisito de habilitación empresarial o profesional exigida, la correspondiente Declaración de Conformidad con el precitado Real Decreto 311/2022, cuando se trate de sistemas de categoría BÁSICA, o la Certificación de Conformidad con el Real Decreto 311/2022, cuando se trate de sistemas de categorías MEDIA o ALTA.

En base a lo dispuesto anteriormente, y al análisis de los riesgos a los que están expuestos los servicios objeto de licitación, se establece como necesario que la empresa licitadora deberá estar en condiciones de exhibir la correspondiente Certificación de Conformidad con el Esquema Nacional de Seguridad de categoría MEDIA o ALTA del o los software (la o las licencias) a contratar con alcance para los servicios de “desarrollo, despliegue, mantenimiento y alojamiento de la solución”.

En caso de que el alojamiento de la solución (Centro de Proceso de Datos -Datacenter-) y/o el almacenamiento de los datos se aloje en un servicio de terceros en la nube, este servicio debe contar con la correspondiente conformidad: certificación ENS en categoría MEDIA o ALTA.

En caso de que el alojamiento de la solución (Centro de Proceso de Datos -Datacenter-) y/o el almacenamiento de los datos no se ubique en el Estado Español deberá ubicarse obligatoriamente en un territorio afectado por la normativa europea.

De igual forma, es preciso mantener la conformidad



behar da kontratuaren bizi-ziklo osoan. Adjudikaziodunak dagokion adostasuna – ziurtagiria galtzen duenean, edo aldi baterako erretiratu denean, berehala eta bidegabeko atzerapenik gabe jakinarazi beharko dizkio ERAKUNDE KONTRATATZAILEARI, eta hark kontuan hartu beharko du izaera horrek kontratuan duen eragina. Era berean, ziurtagiria eguneratu dela jakinaraziko du, 311/2022 Errege Dekretuaren xedapen iragankor bakarreko epe eta betekizunen arabera.

Enpresa lizitatzailerak bere gain hartzen du Segurtasun Eskema Nazionala osorik betetzeko betebeharra, eta bere zerbitzu-emaleek eta hornitzaileek maiatzaren 3ko 311/2022 Errege Dekretuarekin bat etorri behar dute, lizitatzaileraren baldintza berberetan, azpikontratutako lanak egiteko zerbitzuak ematen edo irtenbideak ematen dituzten neurrian.

Esleipendunak Harremanetarako Puntu edo Pertsona (POC) gisa izendatutako pertsonaren harremanetarako datuak jakinarazi beharko ditu, 311/2022 Errege Dekretuaren 13.5 artikuluan xedatutakoaren arabera.

vigente durante todo el ciclo de vida del contrato. Cuando el adjudicatario perdiera la correspondiente conformidad –certificación, o se haya retirado temporalmente la misma, deberá comunicarlos de manera inmediata y sin dilación indebida a la ENTIDAD CONTRATANTE, quien deberá considerar el impacto en contrato, de tal condición. Igualmente comunicará la actualización de la certificación de acuerdo con los plazos y requisitos de la Disposición Transitoria Única del Real Decreto 311/2022.

La empresa licitadora asume su obligación de cumplir plenamente con el Esquema Nacional de Seguridad, y con la necesidad de que sus prestadores y proveedores, dispongan de la correspondiente conformidad con el Real Decreto 311/2022, de 3 de mayo, en los mismos términos que el licitador, en la medida que presten servicios o provean soluciones que así lo requieran para el desarrollo de los trabajos subcontratados.

El Adjudicatario deberá comunicar los datos de contacto de la persona designada como Punto o Persona de Contacto (POC), según lo dispuesto en el artículo 13.5 del Real Decreto 311/2022.



III. ERANSKINA: INFORMAZIOAREN SEGURTASUNA. DATU-TRATAMENDURAKO ENKARGUA.

I. DATU PERTSONALEN BABESA

1.- Datuak Babesteko Erregelamendu Orokorrarekin bat (2016/679 EU), kontratu honen esleipendun den enpresa izango da tratamenduaren ERAGILEA, eta, hala den aldetik, kontratua gauzatzean eskuratzen dituen datu pertsonalak tratatu beharko ditu. DONOSTIAKO UDALA da datu horien tratamenduaren ARDURADUNA, uneen-uneen indarrean dagoen datu pertsonalak babesteko araudiarekin bat. Betebehar hori indarrean egongo da zerbitzu kontratua hasten denetik amaitzen den egunera arte.

2.- Enpresa esleipendunak kontratuko xedeak betetzeko soilik tratatuko ditu datu pertsonalak, DONOSTIAKO UDALAK emandako ohar edo jarraibideak betez betiere. Gainera, jarraibide horiek xehekiago jaso ahal izango dira esleipenaren ondorioz sinatuko den tratamendua eskatzeko kontratuan, tratamenduaren ezaugarrien arabera.

3.- Jarduera hauek jasoko dira ERAGILEAK datu pertsonalei emango dien tratamenduan -baldintza agiriko preskripzio teknikoaren arabera-, enpresa esleipendunak egiten duen proposamen teknikoan eta sinatuko den zerbitzu kontratuan:

☒	Sarbidea	☒	Kontsulta
☒	Bilketa	☐	Hedapena
☒	Erregistroa	☒	Digitalizazioa
☒	Antolakuntza	☒	Erabilera
☒	Egituraketa	☒	Erkaketa
☒	Aldaketak	☒	Mugaketa
☒	Kontserbazioa	☒	Ezabapena
☒	Biltegiratzea	☒	Suntsiketa
☒	Ateratzea	☐	Bestelakoak (interkonexioak, migrazioa...)

4.- Hauek dira kontratuko zereginak gauzatu ahal izateko datu pertsonalen tratamenduaren ARDURADUNAK datu pertsonalen tratamenduaren ERAGILEAREN esku jarri dituen datuak, eta azken horrek tratatu dituenak:

Identifikazio datuak

☒	Izen-abizenak
☒	Identifikazio zenbakia (NAN, IFZ, egoiliar zenbakia)
☒	Sinadura elektronikoa edo errubrika
☒	Telefona
☒	Posta helbidea
☒	Posta elektronikoa
☒	Osasun txartela
☒	Gizarte Segurantzako edo mutuako zenbakia
☒	Irudia-ahotsa
☒	Beste batzuk

Kategoria berezietako datuak

☒	Osasuna
☒	Sindikatu afiliazioa
☒	Datu biometrikoak (aztarnak eta marka fisikoak)
☒	Bizitza sexuala/sexu orientazioa



☒	Jatorrizko arraza edo etnia
☐	Iritzi politikoak
☒	Datu genetikoak
☐	Uste erlijioso edo filosofikoak
☒	Beste batzuk

Arau hausteen datuak

☒	Arau-hauste penalak
☒	Arau-hauste administratiboak

Beste datu batzuk

☒	Ezaugarri pertsonal eta sozialak
☒	Akademikoak eta profesionalak
☒	Enplegua eta lanpostuak
☒	Errendimendu profesionala
☒	Ondare kaudimena eta kreditua
☒	Ekonomiko-finantzarioak
☒	Transakzioak
☒	IPa, kokagunea edo mugimenduak
☒	Soslaiaaren ebaluazioa (nortasuna eta portaera)
☒	Pertsona horren ezaugarri fisikoekin, fisiologikoekin, genetikoekin, psikikoekin, ekonomikoekin, kulturalekin edo sozialekin lotutako beste datu batzuk

5.- ERAGILEAK interesdunen kategoria hauetan oinarrituz tratatuko ditu datu pertsonalak: Udaleko langileak

6.- Interesdunek tratamenduaren ERAGILEARI zuzenean eman badizkiote kontratu hau gauzatzeko datu pertsonalak, hark jakinaren gainean jarri beharko ditu, ARDURADUNAREN jarraibideei jarraituz. Edonola ere, tratamenduaren ERAGILEAK kontratua behar bezala gauzatzeko behar-beharrezkoak diren datu pertsonalak baizik ezingo dizkie eskatu interesdunei.

7.- Enpresa esleipendunak modu automatizatuan edo ez-automatizatuan trata ditzake tratatu beharreko datu pertsonalak. Baliabide hauek erabil ditzake tratamendurako:

☐	Fisikoak
☒	Informatikoak
☐	Mistoak

8.- Enpresa esleipendunak ezingo dio inori komunikatu, zabaldu, laga edo jakinarazi kontratua gauzatzean eskuratzen duen datu pertsonalik.

Enpresa esleipendunak beste hirugarren baten beharra badu zerbitzua emateko eta hark datu pertsonaletara sartu behar badu horretarako, DONOSTIAKO UDALAK azpikontretazioa baimendu beharko du, idatziz. Horretarako, zer zerbitzu azpikontretatu nahi diren adierazi beharko da, eta argi eta garbi identifikatu beharko dira enpresa azpikontretatista eta harekin harremanetan jartzeko datuak. Enpresa azpikontretatista tratamenduaren eragileordea izango da, eta baldintza agiri honetan ezarritako betebeharrak bete beharko ditu. Enpresa esleipendunak eta azpikontretatuak tratamenduaren enkarguaren ondorioz zer kontratu betebeharrak izango diren sinatu beharko dute. Eragileordeak bere betebeharrak betetzen ez baditu, enpresa esleipendunak erantzungo du tratamenduaren ARDURADUNAREN aurrean, eragileordearen betebeharrak betetzeari dagokionez.

9. Enpresa esleipendunak isilpean gorde beharko ditu lizitazio honen xede den zerbitzu kontratua ematen hasi zenetik jakin dituen nahiz eskura izan dituen, gaur egun dituen edo etorkizunean izan ditzakeen datu pertsonal guztiak. Era berean, bermatu beharko du enpresatik



kanpoko inork ez duela datu pertsonal horietara iristeko aukerarik, are DONOSTIAKO UDALARI eman beharreko zerbitzuak amaitu osten ere.

Ildo horretatik, datu pertsonalak tratatzeko baimena duten guztiek datuak isilpean gordetzeko konpromisoa hartu beharko dute, DBEOko 5.1.f) artikuluan zehazten den moduan, eta enpresa esleipendunak bermatu beharko du pertsona horiek konpromiso hori hartzen dutela. Horretarako, enpresa esleipendunak bere gain hartzen du datu pertsonalak tratatzeko baimena duten pertsonen gai horri buruzko prestakuntza emateko betebeharra.

10. Tratamenduaren ERAGILEAK ezingo ditu bidali datuak Europar Batasunaren esparrutik kanpoko herrialdeetara. Datuak DBEOaren aplikazio esparrutik kanpoko herrialdeetan biltegiatzeari ere eragiten dio debeku horrek. Tratamenduaren ERAGILEAK beste herrialderen batera edo nazioarteko erakunderen batera bidali behar izanez gero datu pertsonalak, aplikagarri zaion Europar Batasuneko edo estatu kideren bateko zuzenbidearen arabera, salbu eta legezko debekuren bat edo agintari eskudunak jakinarazitako debekuren bat dagoenean, tratamenduaren ARDURADUNAREN idatzizko baimena jaso beharko du lehenago, eta beharrezko bermei buruzko informazioa eman beharko dio horretarako. Nazioarteko bidalketa kontrol agintaritzaren berariazko baimenaren mende baldin badago, tratamenduaren ERAGILEAK ez du bidalketa egingo tratamenduaren ARDURADUNAK baimen hori baduela jakinarazi artean.

11.- Enpresa esleipendunak segurtasun neurri teknikoak eta antolaketakoak ezarri eta hartu behar ditu, arriskuaren arabera behar den segurtasuna bermatzeko. Segurtasun maila egokia ote den ebaluatzeko, datuen tratamenduak eragindako arriskuak hartuko dira kontuan; zehazki, beste era batera bidalitako, mantendutako edo tratatutako datu pertsonalak nahi gabe edo legez kontra suntsitzeak, galtzeak edo aldatzeak eragindako arriskuak nahiz datu horiek baimenik gabe jakinarazteak edo datu horietara baimenik gabe sartzek eragindako arriskuak. Neurri tekniko eta antolaketako hauek hartu beharko ditu:

A. Jardueren erregistroa: Tratamenduaren ERAGILEAK tratamenduaren ARDURADUNAREN esku jarri beharko du, hala eskatzen zaionean, DBEOko 30. artikuluko Tratamendu Jardueren Erregistroa. Erregistro hori idatzizkoa izango da, formatu elektronikoa eduki ahal izango du, eta honako hauek jasoko ditu:

- ERAGILEAREN izena eta harremanetarako datuak, bai eta eragilearen gaineko arduradun bakoitzarenak ere, eta, halaber, halakorik badago, datuak babesteko ordezkararenak.
- Tratamenduaren helburua.
- ARDURADUN bakoitzaren kontura egindako tratamenduen kategoriak.
- Halakorik badago, beste herrialde batera edo nazioarteko erakunde batera egindako datu pertsonalen transferentziak, beste herrialde edo nazioarteko erakunde horren identifikazioa barne, eta, 49.1. artikuluko bigarren paragrafoko transferentzien kasuan, berme egokiei buruzko dokumentazioa.
- Ahal bada, 32.1 artikuluan aipatutako segurtasunari buruzko neurri tekniko eta antolakuntzakoen deskribapen orokorra.

B. Egin beharreko eginbideen artean, tratamenduaren ARDURADUNAK Merkataritza Erregistroan aurkeztutako urteko kontuak, zerga kuotak ordaindu izanaren ziurtagiriak eta langileen Gizarte Segurantzako kuotak ordaindu izanaren ziurtagiriak eskatu ahal izango dizkio ERAGILEARI, edo datu horiek kontsultatzeko baimena eman diezaiola ARDURADUNARI.

C. Antolaketa neurriei dagokienez, DBEOko 37. artikulua hala eskatzen duenean, tratamenduen ERAGILEAK datuak babesteko ordezkaria izendatu beharko du. Era berean, informazioaren segurtasunerako arduradun batek bideratuko ditu segurtasunari lotuta hautemandako gertaerak, eta tratamenduaren ARDURADUNA jakinaren gainean jarriko du, kontratu honetan ezarritako prozedurari jarraituz. Datuak babesteko ordezkarik bat izendatzeko obligaziorik ez dagoenean, kontratu honetan ezarritako prozedurari jarraituz, beste langile bat izendatu beharko da, besteak beste, interesdunen erreklamazioak bideratzeko.

12.- Tratamenduaren ERAGILEAK bere obligazio guztiak betetzen dituela frogatzeko beharrezko informazio guztia gorde, eta tratamenduaren ARDURADUNAREN esku jarriko du. Gainera, konpromisoa hartzen du jarduera hauek eginez hari laguntzeko, beste batzuei eragozpenik sortu gabe:

- Datu pertsonalen tratamenduaren arriskuei buruzko azterketa egingo du, eta hala dagokionean, eraginari buruzko ebaluazioa.
- Azkar erantzungo die datu pertsonalak babesteari buruz interesdunek dituzten eskubideei. Tratamenduaren ERAGILEAK datuetara sartzeko, zuzentzeko, ezabatzeko, kontra egiteko, mugatzeko, aldatzeko eta banako erabakietan oinarritua ez izateko duen eskubideari buruzko eskaeraren bat jasotzen badu interesdun batengandik, ARDURADUNARI jakinarazi beharko dio eskaera jaso eta 24 ordu pasa baino lehen, eskaerari erantzun egokia emateko garrantzitsua izan daitekeen informazioarekin batera.
- Segurtasun arrakalak jakinaraziko ditu, kontratu honetan ezarritako prozedurari jarraituz.
- Tratamenduaren ARDURADUNAREN esku jarriko du kontratu honetan hitzartutako obligazioak betetzen direla frogatzeko informazio guztia, bai eta ARDURADUNAK edo hark izendatutako beste norbaitek auditoretzak egin ahal izateko eta auditoretzak egiten laguntzeko informazioa ere, ikuskaritzak barne.

13.- Tratamenduaren ERAGILEAK ahalik eta eperik laburrenean jakinarazi beharko ditu eskura dituen datu pertsonalei eragiten dieten segurtasun urraketak, gertaeraren dokumentazio eta jakinarazpenerako garrantzitsua den informazio guztia emanez, okerreko atzerapenik gabe eta gertaera izan denetik 12 ordu igaro baino lehen. Gertaera zuzenean jakinaraziko zaio Donostiako Udaleko segurtasun arduradunari.

Tratamenduaren ERAGILEAK tratamenduaren ARDURADUNARI lagunduko dio, Datuak Babesteko Euskal Agentziari jakinarazteko betebeharra gauzatzeko beharrezko informazio guztia emanez nahiz hark eskatutako beste edozer emanez. Tratamenduaren ERAGILEAK honako informazio hau jakinarazi beharko du, gutxienez:

- Datu pertsonalen segurtasunari lotutako gertaeren azalpena, ondorioen balorazioa, larritasuna eta interesdunei eragindako arriskuen azalpena.
- Segurtasuna nola urratu den, zenbat kaltetu izan diren, zein izan diren segurtasun arrakala horren ondorioz erasandako datuen eta erregistroen kategoriak eta formatua (papera edo elektronikoa).
- Segurtasuna urratu dela hauteman bada, tratamenduaren ERAGILEAK zer neurri hartu edo proposatu dituen sortutako kalteak arintzeko edo, hala dagokionean, kaltetuentzat izan daitezkeen arriskuak edo eragin kaltegarriak arintzeko.

14.- Tratamenduaren ARDURADUNAK hitzartutakoak betetzen direla egiaztatzeko jarduerak egiteko eskatu ahal izango dio ERAGILEARI, eta, beharrezkoa denean, neurri zuzentzaileak hartzeko, betiere tratamenduaren ARDURADUNAK ezarritako baldintzen arabera. Kostuak enpresa esleipendunak hartu beharko ditu bere gain.

15.- Enpresa esleipendunak eman beharreko zerbitzuetarako ez baldin badago datu pertsonaletara sartu beharrik baina beharrezkoa baldin bada euskarri informatizatuak edo datu pertsonalak babesteko araudiaren mendeko informazio pertsonala duten dokumentuak dauden



azpiegituretara sartzea, enpresa derrigortuta dago eskura edo iristeko moduan dituen datu horien inolako erabilera edo tratamendurik ez egitera. Bera egingo da baldintza hori ez betetzeak izan ditzakeen ondorioen eta arau-hausteen erantzule.

16.- Datuak babesteari buruzko araudia urratzen bada kontratuaren indarraldian, enpresa esleipendunak erantzungo die arau-hauste horiei, eta kontratua betetzetik datozen nahiz datuak babesteko araudiak ezarritako betebeharrak eta obligazioetatik datozen erantzukizun guztietatik salbuetsiko du DONOSTIAKO UDALA, idatziz.

17. DONOSTIAKO UDALAK aintzat hartuko ditu eragindako pertsonen eskaerak, eskubideak erabiltzeari buruzko eskaerei dagokienez.

18.- Tratamenduaren ERAGILEAK kontratu hau indarrean dagoen bitartean gordeko ditu kontratu honi dagozkion datuak. Behin kontratua amaitutakoan, enpresa esleipendunak tratatutako datu pertsonalak itzuli beharko dizkio tratamenduaren ARDURADUNARI, erabilitako formatua edozein dela ere. Hala ere, datu horien kopia bat gorde ahal izango du, behar bezala blokeatuta, kontratu hau gauzatzetik eratorritako balizko erantzukizunei aurre egiteko. Tratamenduaren ARDURADUNAK bidalitako euskarri berean itzuli beharko dira datuak; ondoren, tratatu diren ordenagailutik ezabatu beharko dira, eta paper formatuan dauden dokumentuak modu seguruan suntsitu beharko dira.

<i>Enpresaren izena</i>	<i>Sinadura</i>
-------------------------	-----------------



ANEXO Nº III . SEGURIDAD DE LA INFORMACIÓN. CONTRATO DE ENCARGO DEL TRATAMIENTO DE DATOS.

I. PROTECCIÓN DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL

1.- Conforme al Reglamento General de Protección de Datos (UE 2016/679), la empresa adjudicataria del presente contrato, ostentará la condición de ENCARGADA del tratamiento y, como tal, quedará obligada a tratar los datos de carácter personal a los que debiera acceder durante su ejecución, respecto de los que el AYUNTAMIENTO DE DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN ostenta la condición de RESPONSABLE del tratamiento, de acuerdo con la normativa de protección de datos de carácter personal vigente en cada momento. Dicha obligación estará vigente desde el día del inicio del contrato de servicios hasta el día de su finalización.

2.- El tratamiento de datos personales por parte de la empresa adjudicataria lo será única y exclusivamente para el cumplimiento de los fines objeto de este contrato, consistente en el suministro, instalación y verificación de equipos de medida de agua para la sustitución por equipos digitalizados con cabezas lectoras (tecnología LoRa) para una futura implantación de telelectura en la ciudad de San Sebastián, y en todo caso de conformidad con las indicaciones y/o instrucciones dadas por el AYUNTAMIENTO DE DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN, pudiendo, además, ser éstas objeto de mayor especificación en un Contrato de Encargo del Tratamiento a suscribir con motivo de la adjudicación, en función de las características del tratamiento.

3.- El tratamiento de datos personales por parte de la empresa ENCARGADA, de acuerdo a las prescripciones técnicas de los pliegos de condiciones, la propuesta técnica que realice la empresa adjudicataria y el contrato de servicios a suscribir, comprenderá las siguientes actividades:

☒	Acceso	☒	Consulta
☒	Recogida	☐	Difusión
☒	Registro	☒	Digitalización
☒	Organización	☒	Utilización
☒	Estructuración	☒	Cotejo
☒	Modificación	☐	Limitación
☒	Conservación	☒	Supresión
☒	Almacenamiento	☒	Destrucción
☒	Extracción	☐	Otros (interconexión, migración...).

4.- Los datos personales tratados por la empresa ENCARGADA, que pone a su disposición la ENTIDAD RESPONSABLE del tratamiento, para poder llevar a cabo las tareas objeto del presente contratos son:

Datos identificativos

☒	Nombre y apellidos
☒	Nº de identificación (DNI/NIF/Nº Residente)
☒	Firma electrónica o rúbrica
☒	Teléfono
☒	Dirección Postal
☒	Correo Electrónico
☒	Tarjeta sanitaria
☒	Nº Seguridad Social /Mutua
☒	Imagen - Voz
☒	Otros

Datos de categorías especiales

☒	Salud
☒	Afiliación sindical



☒	Dato biométrico (huellas y marcas físicas)
☒	Vida sexual / Orientación sexual
☒	Origen racial o etnia
☐	Opiniones políticas
☒	Datos genéticos
☐	Convicciones religiosas o filosóficas
☒	Otros

Datos infracciones

☒	Infracciones penales
☒	Infracciones administrativas

Otros datos

☒	Características personales y sociales
☒	Académicos y profesionales
☒	Empleo y puestos de trabajo
☒	Rendimiento profesional
☒	Solvencia patrimonial y crédito
☒	Económico-financieros
☒	Transacciones
☒	IP, ubicación o movimientos
☒	Evaluación de perfiles (personalidad y comportamiento)
☒	Otros datos relacionados con la identidad física, fisiológica, genética, psíquica, económica, cultural o social de dicha persona.

5.- Las categorías de personas interesadas sobre las que se tratan datos personales por parte de la empresa ENCARGADA, serán: Trabajadores y trabajadoras del Ayuntamiento

6.- En el supuesto de que la empresa ENCARGADA del tratamiento recabe directamente de las personas interesadas datos personales para la ejecución del presente contrato, deberá informarles siguiendo las instrucciones de la entidad RESPONSABLE. En todo caso, la empresa ENCARGADA del tratamiento sólo podrá solicitar de las personas interesadas los datos personales mínimos e imprescindibles para la correcta ejecución del contrato.

7.- Los datos personales objeto del tratamiento, pueden ser tratados por la empresa adjudicataria en modo automatizado y no automatizado. Los medios empleados para el tratamiento serán:

☐	Físicos
☒	Informáticos
☐	Mixtos

8.- La empresa adjudicataria quedará obligada a no comunicar, difundir, ceder o transmitir a terceros los datos de carácter personal a los que accediera durante la ejecución del contrato.

En el caso de que la empresa adjudicataria precise la participación de un tercero en el desarrollo de el/los servicio/s, que requiera el acceso a datos personales, el AYUNTAMIENTO DE DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN deberá autorizar la subcontratación, previamente y por escrito, para lo cual deberán indicarse el/los servicio/s que se pretende subcontratar e identificarse de forma clara e inequívoca la empresa subcontratista y sus datos de contacto. La empresa subcontratada adquirirá la condición de Subencargada del Tratamiento, quedando



obligada a cumplir las obligaciones establecidas en este pliego, y debiendo suscribirse entre la empresa adjudicataria y la subcontratada las correspondientes obligaciones contractuales impuestas, en su caso, por el Encargo del Tratamiento. En el caso de incumplimiento de sus obligaciones por parte de la subencargada, la empresa adjudicataria será responsable ante la entidad RESPONSABLE del Tratamiento por lo que respecta al cumplimiento de las obligaciones de la Subencargada.

9. La empresa adjudicataria quedará obligada a guardar secreto de todos los datos de carácter personal a los que tenga, haya tenido o pueda tener acceso o constancia desde el inicio de la prestación de el/los servicios objeto de esta licitación. Igualmente, deberá custodiar e impedir el acceso a los datos de carácter personal a cualquier persona ajena a la empresa, incluso después de que finalice la prestación de servicios para el AYUNTAMIENTO DE DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN.

En este mismo sentido, la empresa adjudicataria quedará obligada a garantizar que las personas autorizadas para tratar datos personales se comprometan por escrito a respetar la confidencialidad, como establece el artículo 5.1.f) del RGPD. A tal efecto, la empresa adjudicataria se obliga a garantizar la formación necesaria en materia de protección de datos personales de las personas autorizadas para tratar datos personales.

10. La empresa ENCARGADA del tratamiento no podrá transferir datos a terceros países ajenos al marco del Espacio Económico Europeo, incluyéndose en esta prohibición el almacenamiento de los datos en terceros países ajenos al ámbito de aplicación del RGPD.

No obstante, si la empresa ENCARGADA del tratamiento debiera transferir datos personales a un tercer país o a una organización internacional, en virtud del Derecho de la Unión o de los Estados miembros que le sea aplicable, deberá recabar, salvo prohibición legal o comunicada por la autoridad competente, la autorización previa y por escrito de la entidad RESPONSABLE del tratamiento, facilitando la información necesaria en relación con las garantías adecuadas. En caso de que la transferencia internacional se encuentre sometida a autorización expresa de la autoridad de control, la empresa ENCARGADA del tratamiento se abstendrá de efectuar la misma hasta que la entidad RESPONSABLE del tratamiento comunique la obtención de dicha autorización.

11.- La empresa adjudicataria deberá implantar y adoptar las medidas de seguridad de índole técnica y organizativas adecuadas para garantizar un nivel de seguridad adecuado al riesgo. Al evaluar la adecuación del nivel de seguridad se tendrán en cuenta los riesgos que presente el tratamiento de datos, en particular como consecuencia de la destrucción, pérdida, o alteración accidental o ilícita de los datos personales transmitidos, conservados o tratados de otra forma, o la comunicación o acceso no autorizado a dichos datos. En todo caso, deberá adoptar las siguientes medidas técnicas y organizativas:

A. Registro de Actividad: La empresa ENCARGADA del tratamiento deberá poner a disposición de la entidad RESPONSABLE del tratamiento cuando así le sea requerido, el Registro de Actividades de Tratamiento previsto en el artículo 30 del RGPD, que deberá tener forma escrita, pudiendo ser en formato electrónico, y que contendrá:

- el nombre y los datos de contacto de la PERSONA ENCARGADA y de cada RESPONSABLE por cuenta del cual actúe la empresa ENCARGADA, y, en su caso, de la persona delegada de protección de datos;
- la finalidad del tratamiento;
- las categorías de tratamientos efectuados por cuenta de cada responsable;
- en su caso, las transferencias de datos personales a un tercer país u organización internacional, incluida la identificación de dicho tercer país u organización internacional y, en el caso de las transferencias indicadas en el artículo 49, apartado 1, párrafo segundo, la documentación de garantías adecuadas;
- cuando sea posible, una descripción general de las medidas técnicas y organizativas de seguridad a que se refiere el artículo 32, apartado 1.

B. En el marco de las medidas de diligencia debida, la entidad RESPONSABLE del tratamiento podrá solicitar a la empresa ENCARGADA del tratamiento las cuentas anuales elevadas al Registro Mercantil, así como certificados de hallarse al corriente de pago de las cuotas tributarias y de la seguridad social de las empleadas y empleados, o solicitar la autorización para su consulta.

C. En cuanto a las medidas organizativas, la empresa ENCARGADA del tratamiento deberá designar, cuando sea exigible conforme al artículo 37 RGPD, a una persona Delegada de Protección de Datos. Asimismo, una persona responsable de la seguridad de la información canalizará los incidentes de seguridad detectados dando traslado a la entidad RESPONSABLE del tratamiento de acuerdo al procedimiento establecido en el presente contrato. En el supuesto de que no exista obligación de designar una persona Delegada de Protección de Datos, deberá designar, además, a otra empleada o empleado para canalizar, entre otras cuestiones, las reclamaciones de las personas interesadas de acuerdo con el procedimiento establecido en el presente contrato.

12.- La empresa ENCARGADA del tratamiento conservará y pondrá a disposición de la entidad RESPONSABLE del tratamiento toda la información necesaria para demostrar el cumplimiento de sus obligaciones. Además, manifiesta su compromiso con el deber de colaboración y, sin perjuicio de otras, con la realización de las siguientes actuaciones:

- Un análisis de riesgos del tratamiento de datos personales y, en su caso, la evaluación de impacto.
- La rápida respuesta al ejercicio de derechos de las personas interesadas en materia de protección de datos personales. En el supuesto de que la empresa ENCARGADA del tratamiento reciba una petición por parte de una persona interesada en referencia al ejercicio de sus derechos personales de acceso, rectificación, supresión, oposición, limitación, portabilidad y no ser objeto de decisiones individualizadas, deberá comunicarlo a la entidad RESPONSABLE en el plazo de 24 horas desde su recepción, junto con la información que pueda ser relevante para la adecuada respuesta a la persona solicitante.
- La comunicación de las brechas de seguridad, de acuerdo al procedimiento establecido en el presente contrato.
- Poner a disposición de la entidad RESPONSABLE del tratamiento toda la información necesaria para demostrar el cumplimiento de las obligaciones establecidas en el presente contrato, así como para permitir y contribuir a la realización de auditorías, incluidas inspecciones, por parte de la entidad RESPONSABLE o de un tercero que designe.

13.- La empresa ENCARGADA del tratamiento deberá comunicar en el plazo mínimo imprescindible las violaciones de seguridad que afecten a los datos personales a su cargo, facilitando toda la información relevante para la documentación y comunicación de la/s incidencia/s, sin dilaciones indebidas en el plazo de 12 horas desde que se haya producido el incidente. La comunicación se producirá directamente a la persona Responsable de Seguridad de la entidad Responsable del tratamiento.

La empresa ENCARGADA del tratamiento colaborará y asistirá a la entidad RESPONSABLE del tratamiento aportando toda la información que sea necesaria para el cumplimiento del deber de comunicación a las Agencia Vasca de Protección de Datos Personales, así como cualquier otra que fuera requerida por la misma. La información a comunicar por parte de la empresa ENCARGADA del tratamiento será, como mínimo, la siguiente:

- Descripción del evento o incidente de seguridad de los datos personales, valoración de la afectación, gravedad y riesgo para las personas interesadas.



- Descripción de la naturaleza de la violación de seguridad, número de personas afectadas, categorías de datos, registros afectados y formato (papel o electrónico) que ha sufrido la brecha de seguridad.
- Descripción de las medidas adoptadas o propuestas por la empresa ENCARGADA del tratamiento tras la detección de la violación de seguridad, para paliar los daños producidos o, en su caso, los potenciales riesgos o efectos perjudiciales para las personas afectadas.

14.- La entidad RESPONSABLE del tratamiento podrá exigir el sometimiento de la empresa ENCARGADA a la realización de actuaciones de verificación de cumplimiento, y cuando sea necesario, a la adopción de medidas correctoras, conforme en todo caso a los requisitos que establezca la entidad RESPONSABLE del tratamiento, cuyos costes correrán a cargo de la empresa adjudicataria.

15.- En el caso de que la ejecución de el/los servicio/s a prestar por la empresa adjudicataria no implique el tratamiento de datos personales, pero sea necesario el acceso a instalaciones donde se encuentran soportes informatizados y/o documentales que contengan información sometida a la normativa de protección de datos personales, la empresa queda obligada a no hacer ningún uso o tratamiento de aquellos a los que pudiera tener disponibilidad o acceso, siendo responsable de las consecuencias e infracciones que pudieran derivarse de no respetar esta condición.

16.- En el caso de incumplimiento de la normativa de protección de datos vigente en cada momento, la empresa adjudicataria responderá de dichos incumplimientos, eximiendo expresamente al AYUNTAMIENTO DE DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN de cualquier responsabilidad dimanante de la ejecución del contrato y de todos los deberes y obligaciones impuestos por la normativa de protección de datos.

17.- El AYUNTAMIENTO DE DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN atenderá las solicitudes de las personas afectadas respecto a las solicitudes sobre ejercicio de derechos.

18.- La empresa ENCARGADA del tratamiento conservará los datos personales objeto del presente contrato mientras se mantenga la vigencia del mismo.

Una vez concluido el contrato, la empresa adjudicataria deberá devolver a la entidad RESPONSABLE del tratamiento los datos personales tratados, independientemente del formato utilizado. Sin perjuicio de que pueda conservar una copia de los mismos, debidamente bloqueada, para responder de las posibles responsabilidades derivadas de la ejecución del presente contrato.

La devolución deberá realizarse en el mismo soporte en la que le fueron remitidos por la entidad RESPONSABLE del tratamiento, procediendo al borrado de los ordenadores donde fueron tratados y a la destrucción segura de los documentos en formato papel.

<i>Nombre de la empresa</i>	<i>Firma</i>
-----------------------------	--------------